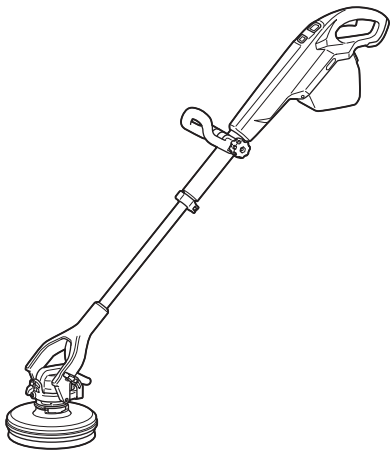
INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cordless Polisher Scrubber
Autolaveuse sans fil
Pulidora Limpiadora Inalámbrica

PS001G



CAUTION: Read the instructions before using the machine.
ATTENTION : Avant d'utiliser la machine, lisez les instructions.
PRECAUCIÓN: Lea las instrucciones antes de usar la máquina.

WARNING

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- CAUTION: Before carrying out any maintenance operation, disconnect the appliance from the power supply. Perform maintenance on the appliance periodically.
- See the section "*Important safety instructions for battery cartridge*" for prohibited matters or important matters of the battery cartridge.
- See the section "*Assembly*" for the appropriate details of precautions during before installation of the appliance.
- See the section "*Installing and removing battery cartridge*" for how to install or remove the battery.

INTRODUCTION

Specifications

Model:		**PS001G**
Brush diameter		190 mm (7-1/2″)
Pad diameter		200 mm (8″)
No load speed	3 (High)	600 /min
	2 (Medium)	350 /min
	1 (Low)	150 /min
Dimensions (L x W x H)	without accessory and splash guard, with front handle	1,081 - 1,435 mm x 204 mm x 361 mm (42-1/2″ - 56-1/2″ x 8″ x 14-1/4″)
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight		4.4 - 5.6 kg (9.7 - 12.3 lbs)

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- The weight does not include accessory and splash guard but front handle and battery cartridge. The lightest and heaviest combination weight of the appliance and battery cartridge is shown in the table.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠***WARNING:*** **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

⚠***WARNING:*** **Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this appliance.** Battery cover will not close.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

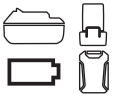
Read instruction manual.

Take particular care and attention.

Never throw water over the head of the appliance.

Do not let the battery cartridge contact with chemical liquid such as cleaning agent or solvent.

Adjust the height of the splash guard as follows. When the appliance is placed on the floor, the accessory does not contact the floor first, and the gap between the bottom of the accessory and the tip of the splash guard bristles is 0 - 7 mm (0″ - 1/4″).



A representative battery applicable to this appliance.

Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health.
Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The appliance is intended for cleaning floor. The appliance is suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

Safety warnings

Cordless polisher scrubber safety warnings

⚠***WARNING:*** **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. **Operators shall be adequately instructed on the use of the polisher scrubber.**
2. **Only use the accessories provided with the appliance or those specified in the instructions. The use of other accessories may impair safety.**
3. **This appliance shall be stored indoors only.**

Additional safety warnings

1. **Do not operate the appliance in water temperature above 50 °C (122 °F).**
2. **Install the front handle securely.** If the thumb nut is loose, the angle or position of the front handle may slip during use and may cause personal injury.
3. **Install the accessory firmly.** If the accessory is loosely installed, it may come off when the appliance is lifted or rotation is stopped.
4. **Make sure that the accessory does not protrude from the splash guard. If the accessory protrudes, water and cleaning agent may splash or cause postural sway due to reaction force.**
5. **When replacing the accessory manually or inspecting, make sure to switch off the appliance and remove the battery cartridge.**
6. **When installing or removing the accessory manually, wear rubber gloves.** Depending on the condition of the accessory, cleaning agent may adhere to your skin, which could result in personal injury.
7. **When removing the accessory by using the accessory removing button, touch the accessory to the floor and lightly press the appliance.** If the accessory does not touch the floor, the accessory cannot be removed because the accessory and adapter of the appliance rotate together.
8. **Before pulling the switch trigger, make sure that the mode is not in the accessory removing mode by checking the rotation speed indicator.** The accessory may come off.
9. **Hold the appliance firmly during operation.** Using the appliance without the splash guard or using the appliance at the maximum speed may cause postural sway depending on the condition of the floor.
10. **When not using the splash guard, always tighten two levers.** Brush and/or pad may rotate unsteady and cause personal injury.
11. **Never throw water over the head of the appliance.** If water enters the vents, it may cause breakdown and electric shock.

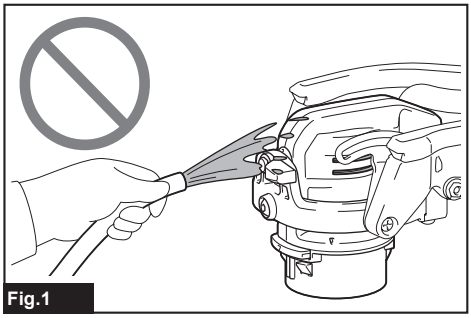


Fig.1

12. **Do not lean on the appliance.** The appliance may fall down.
13. **Do not work in an improper position.** It may cause personal injury.
14. **Wear protective equipment such as a mask, glasses, rubber gloves, boots, long-sleeved shirt and long pants to avoid exposing your skin during work.** Touching cleaning agent directly may cause personal injury. If the cleaning agent gets into your eyes or adheres to your skin, rinse with clean water and seek medical attention if necessary.
15. **Ventilate your work area well during operation.**
16. **Do not use the appliance in an area with gasoline and thinner.**

17. **Use commercially available floor care cleaning agent appropriate for the floor material.**
18. **Some floor care cleaning agent is strong and may deteriorate the appliance. Read the instructions for the cleaning agent and make sure it does not affect the appliance before use.**
19. **Do not let the battery cartridge contact with chemical liquid such as cleaning agent or solvent.** Doing so may damage the battery case and result in fire or electric shock.
20. **Use an appropriate amount of cleaning agent.** It may splash depending on the rotation speed of the appliance.
21. **Make sure to close the battery cover.** If cleaning agent adheres to the battery cartridge, it may be damaged and you may get an electric shock.
22. **When storing the appliance, remove all accessories and store the appliance in a stable state.** If you lean the appliance against the wall with the brush installed, the appliance may fall and cause personal injury.
23. **After using cleaning agent, wipe the appliance and wash out the accessory.** Cleaning agent may deteriorate the appliance.

Battery tool use and care

1. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance.** Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
2. **Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
3. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
4. **Use appliances only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
5. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
6. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
7. **Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.**
8. **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.**
9. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
10. **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
11. **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

Symbols

The followings show the symbols used for tool.

V	volts
⎓	direct current
n_o	no load speed
... /min **r /min**	revolutions or reciprocation per minute
Ø	diameter

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**

7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use modified or damaged batteries.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠***CAUTION:*** **Only use genuine Makita batteries.** Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

Names of parts

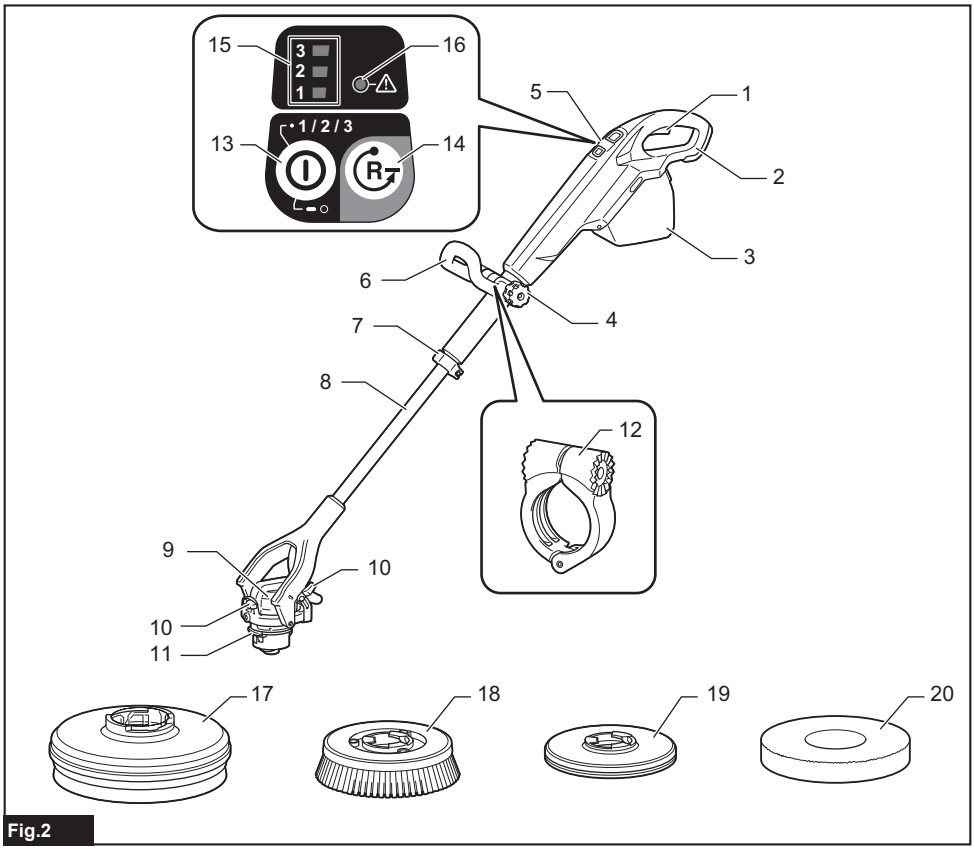


Fig.2

1	Switch trigger	2	Handle	3	Battery cover	4	Thumb nut
5	Control panel	6	Front handle	7	Lever (for fixing extension pole)	8	Extension pole
9	Head	10	Lever (for fixing head) (2 places)	11	Splash guard removing button	12	Handle base
13	Main power button	14	Accessory removing button	15	Rotation speed indicator	16	Caution lamp
17	Splash guard	18	Medium brush	19	Pad holder	20	Pad

PREPARATIONS FOR USE

Accessories

⚠*CAUTION:* Always use accessories specified by Makita.

Combine and use accessories depending on your uses or environment.

Brush

⚠*CAUTION:* The brush may damage flooring. Confirm the instruction manual of flooring before operation.

Brush cleaning is suitable for following operation.

- Cleaning of general interior flooring

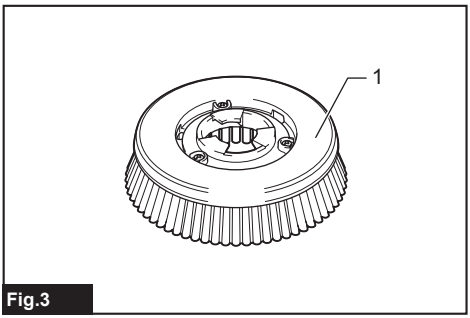


Fig.3

► **1.** Medium brush

Pad holder/Pad

Pad is suitable for following operation. Select a pad depending on your work.

- Surface polishing
- Washing

When using a pad for the first time, remove the center of the pad along a cutline before use. Removed center part of the pad can be used as a hand pad.

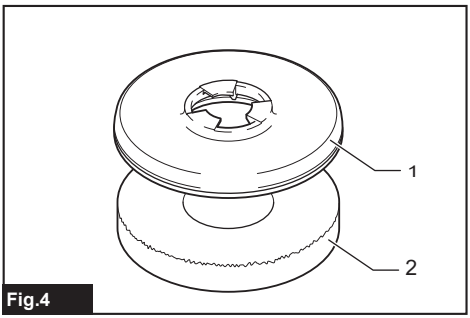


Fig.4

► **1.** Pad holder **2.** Pad

NOTE: For more details of accessories, refer to the catalog or contact the dealer or our sales office.

Assembly

⚠*CAUTION:* Before operating the appliance, make sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed.

⚠*CAUTION:* Wear protective equipment such as a mask, glasses, rubber gloves, boots, long sleeves and long pants to avoid exposing your skin during work. Touching cleaning agent directly may cause personal injury. If cleaning agent gets into your eyes or adheres to your skin, wash out with water.

Installing and removing splash guard

Using the splash guard with the brush or pad prevents water or cleaning agent from splashing.
With the splash guard installed on the head and the also levers loosened, you can reduce swaying and move steadily toward your destination.

NOTE: You can use the appliance without the splash guard when cleaning baseboards and other wall edges, tiled-floor joints, or grooves. When using the appliance without the splash guard, always lock the head of the appliance with levers.

Installing

Engage the protrusions of the head and a groove of the splash guard until they click.

Make sure that the splash guard does not come off.

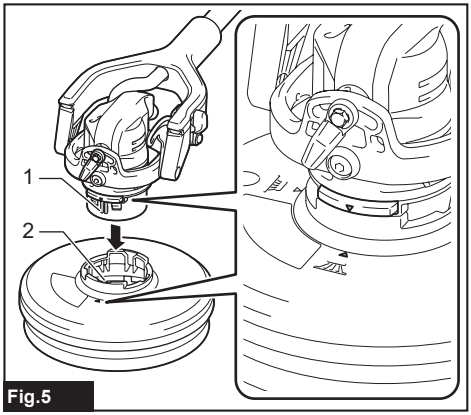


Fig.5

► **1.** Protrusion **2.** Groove **3.** Splash guard

The splash guard is available in two heights, depending on wear of the accessory. Adjust the height of the splash guard as follows. When the appliance is placed on the floor, the accessory does not contact the floor first, and the gap between the bottom of the accessory and the tip of the splash guard bristles is 0 - 7 mm (0″ - 1/4″).

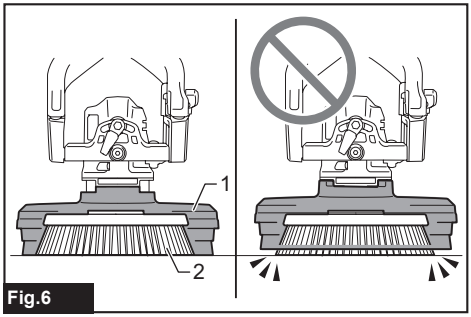


Fig.6

► **1.** Splash guard **2.** Accessory

⚠*CAUTION:* If the accessory protrudes from the splash guard, water and cleaning agent may splash or cause postural sway due to reaction force.

Removing

NOTICE: **Remove the accessory before removing the splash guard.**

Press the splash guard removing button.

The splash guard will come off from the appliance.

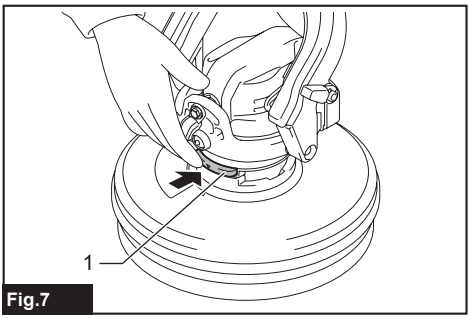


Fig.7

► **1.** Splash guard removing button

Installing and removing accessory

⚠***CAUTION:*** **When installing and removing the accessory manually, always switch off the appliance and remove the battery cartridge.**

When using the splash guard, you can install the accessory by switch operation.
When not using the splash guard, manual installation is recommended.
When removing the accessory, you can select either switch operation or manual operation regardless of whether the splash guard is installed or not.

NOTE: When using the pad, attach the pad to the pad holder before installing them to the appliance.

Installing

When using the splash guard

1. Loosen the two levers (for fixing head).

The head will be unfixed.

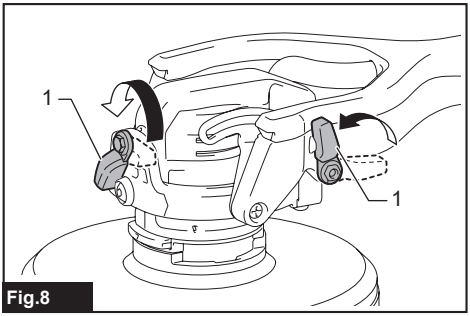


Fig.8

► **1.** Lever

2. Install the splash guard. (Refer to page 7.)

3. Install the battery cartridge. (Refer to page 11.)

4. Turn on the main power button. (Refer to page 12.)

5. Align the adapter of the head and center of the accessory.

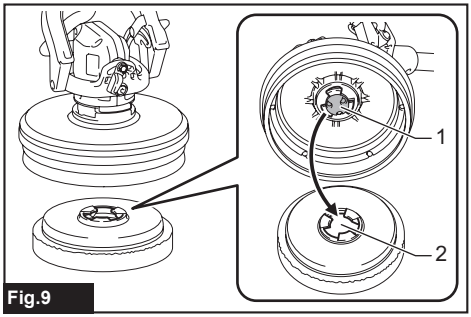


Fig.9

► **1.** Adapter **2.** Center

6. Press the appliance lightly to the floor and briefly pull the switch trigger.

The accessory will be installed to the head.

Make sure that the accessory does not come off.

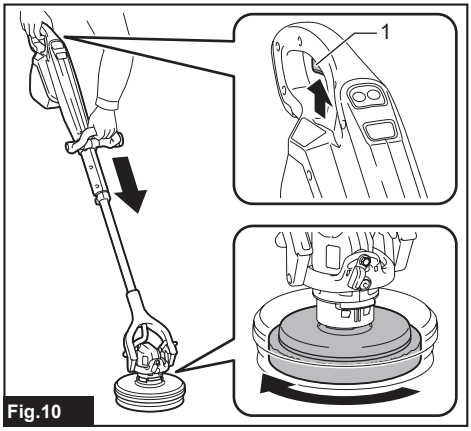


Fig.10

► **1.** Switch trigger

When installing the accessory manually, turn the accessory quickly in the direction indicated by the arrow.

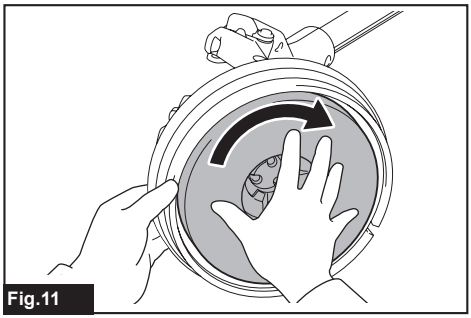


Fig.11

NOTE: After manual installation, perform step 3, 4 and 6. Otherwise, the accessory may not be installed securely and come off unintendedly.

When not using the splash guard

1. Tightened the two levers (for fixing head).

The head will be fixed.

2. Align the protrusions of the head to the guides of the accessory.

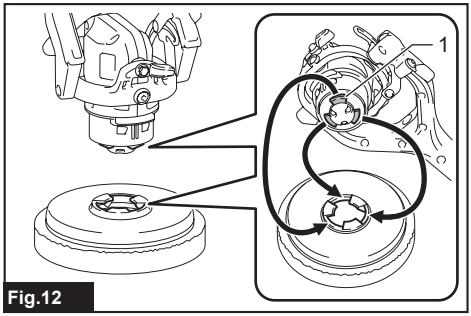


Fig.12

► **1.** Protrusion

3. Turn the accessory quickly in the direction indicated by the arrow.

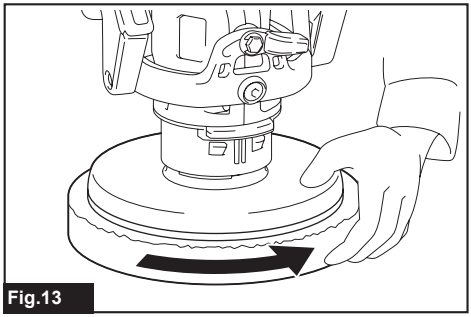


Fig.13

NOTE: After manual installation, perform steps 3, 4 and 6 in the section of "*When using the splash guard*" to install the accessory firmly. Otherwise, the accessory may not be installed securely and come off unintendedly.

Removing

1. When the splash guard is not in use, make sure the levers (for fixing head) are tightened.

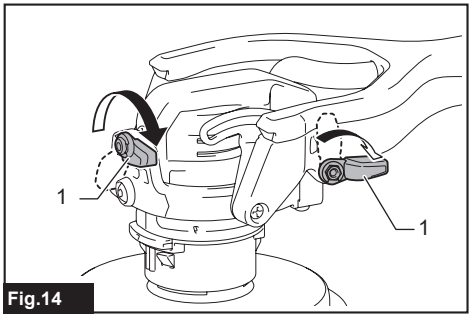


Fig.14

► **1.** Lever

2. Install the battery cartridge. (Refer to page 11.)

3. Turn on the main power button. (Refer to page 12.)

4. Press the accessory removing button on the control panel.

All lamps of the rotation speed indicator will be blinking.

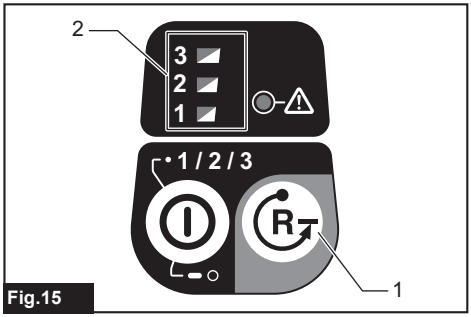


Fig.15

► **1.** Accessory removing button **2.** Rotation speed indicator

5. Press the appliance lightly to the floor and pull the switch trigger.

The accessory will be removed. If the accessory slips on the floor and cannot be removed, press the appliance harder to the floor and try the same operation again, or remove it manually.

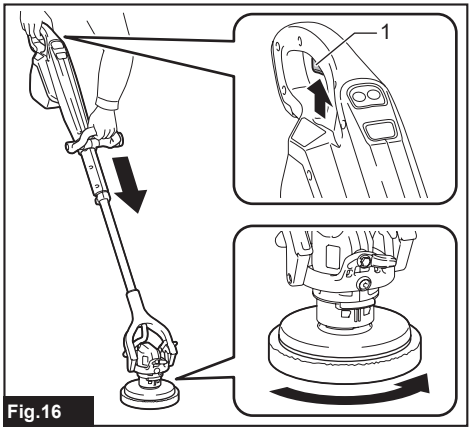


Fig.16

► **1.** Switch trigger

You can remove the accessory manually. Turn the accessory quickly in the direction indicated by the arrow.

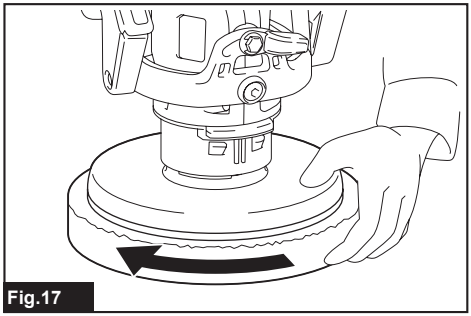


Fig.17

NOTE: If you turn the accessory slowly, the adapter of the appliance will also rotate, so the accessory cannot be removed.

Battery status

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

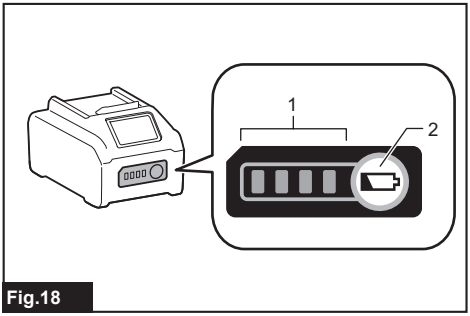


Fig.18

► **1.** Indicator lamps **2.** Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
◪ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Things to know before use

Work environment

If there are large or string-like refuse in the cleaning area, remove them before operation.

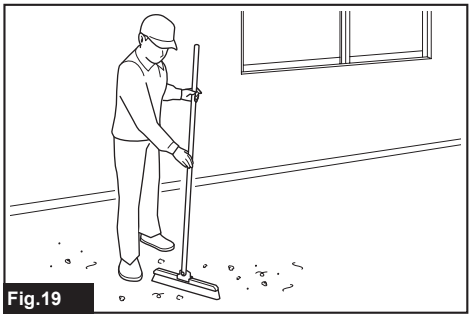


Fig.19

⚠*CAUTION:* Never use the appliance under water.

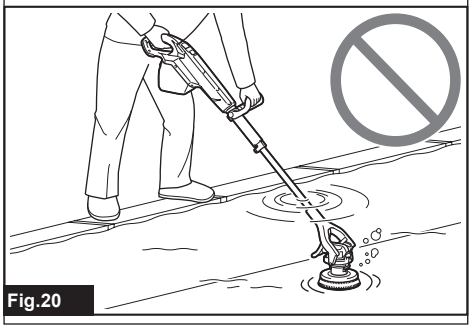


Fig.20

Protection function

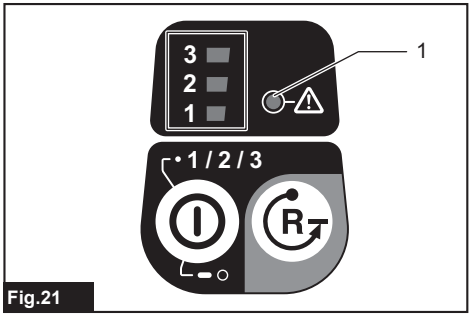


Fig.21

► **1.** Caution lamp

Caution lamp			Status
Color	On	Blinking	
Green		◑	Overload
Red	●		Overheat
Red	●		Overdischarge

Overload protection

When the appliance is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the appliance automatically stops and the caution lamp blinks in green. In this situation, turn the appliance off and remove the battery cartridge to eliminate the cause of the overload. Then turn the appliance on to restart.

NOTE: Some combinations of floor conditions and accessories are more likely to occur overload protection. In this case, change the type of the accessory or use the appliance at lower rotation speed.

Overheat protection

When the appliance is overheated, the appliance automatically stops and the caution lamp lights in red and also front lamp blinks at the same time. When the battery is overheated, the appliance automatically stops and the caution lamp lights in red. In this case, switch off and remove the battery cartridge, then let the appliance and the battery cartridge cool.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the appliance automatically stops and the caution lamp lights in red. In this case, remove the battery cartridge from the appliance and recharge or replace with a fully charged battery cartridge.

NOTE: When the remaining battery capacity is low, the caution lamp blinks before working the overdischarge protection. However, depending on the operating conditions, the appliance may stop without the caution lamp blinking.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the appliance and allows the appliance to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the appliance has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the appliance off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the appliance and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Electronic function

Soft start feature

When pulling the switch trigger, reduces the starting reaction and rotates the accessory smoothly.

Constant speed control

Maintain constant speed under load condition. Possible to get high working performance.

Restart prevention

When turning on the main power button while the switch trigger is pulled, the caution lamp blinks in green and the tool does not start. To start the tool, release the switch trigger, and pull it again after the caution lamp turns off and the rotation speed indicator lights.

USAGE

Installing and removing battery cartridge

⚠***WARNING:*** **Always switch off the appliance before installing or removing of the battery cartridge.** If install the battery cartridge with the appliance is on, it may cause an accident.

⚠***WARNING:*** **Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen.** If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠***CAUTION:*** **Do not use battery adapter.** If the battery adapter is installed, the battery cover dose not close and cause personal injury.

Installing

1. Open the battery cover while pressing the button.

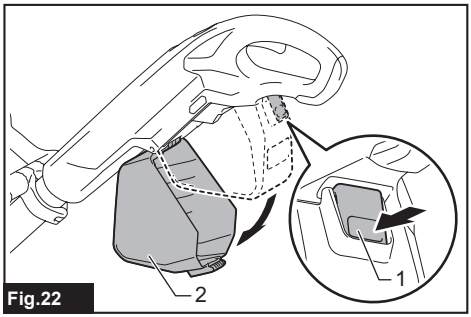


Fig.22

► **1.** Button **2.** Battery cover

2. Align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

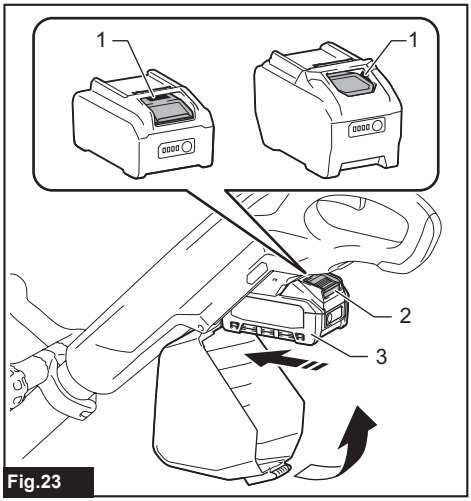


Fig.23

► **1.** Red indicator **2.** Button **3.** Battery cartridge

3. Close the battery cover firmly.

Removing

1. Open the battery cover while pressing the button.

2. Slide the battery cartridge from the tool while sliding the button on the front of the battery cartridge.

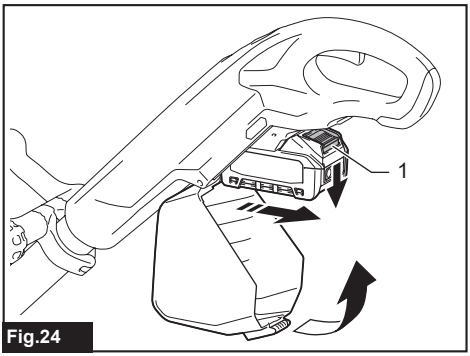


Fig.24

► **1.** Button

3. Close the battery cover firmly.

NOTICE: **Be careful not to get your fingers caught when opening and closing the battery cover.**

Operating the appliance

Install the accessory before use.

Adjusting extension pole

⚠***CAUTION:*** **Be careful not to get your fingers caught when adjusting the extension pole.**

⚠***CAUTION:*** **Do not extend the extension pole beyond the limit.** Failure to do so may cause a malfunction of the appliance.

1. Loosen the lever (for fixing extension pole).

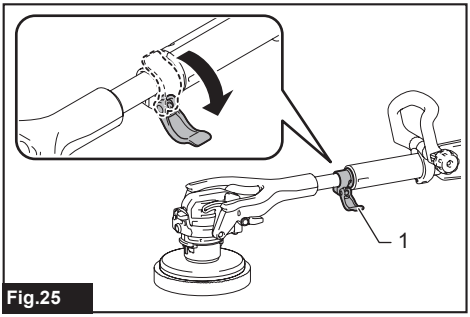


Fig.25

► **1.** Lever

2. Adjust the extension pole to the desired length.

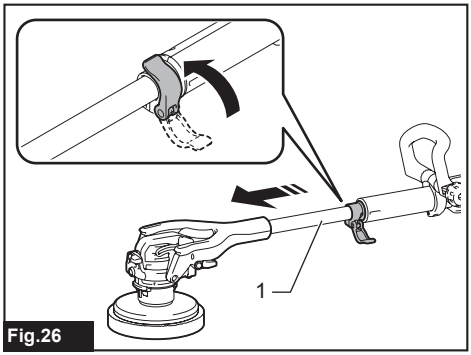


Fig.26

► **1.** Extension pole

3. Tighten the lever.

Adjusting front handle

1. Loosen the thumb nut.

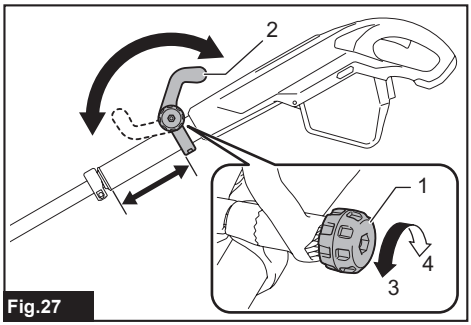


Fig.27

► **1.** Thumb nut **2.** Front handle **3.** Loosen **4.** Tighten

2. Adjust the position and angle of the front handle.

3. Tighten the thumb nut.

Turning main power button ON/OFF

Turning on

Press the main power button.

The switch turns on and rotation speed indicator lights in green.

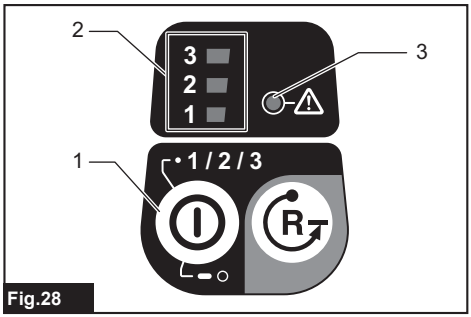


Fig.28

► **1.** Main power button **2.** Rotation speed indicator **3.** Caution lamp

Turning off

Press and hold the main power button.

The switch turns off and the rotation speed indicator goes off.

NOTE: The power automatically turns off a preset time after without any operation.

In the accessory removing mode, the power turns off earlier than in the normal mode.

Changing rotation speed/mode

- Normal mode
  You can change the rotation speed in three levels: low, medium and high.
  — The rotation speed changes each time you press the main power button.

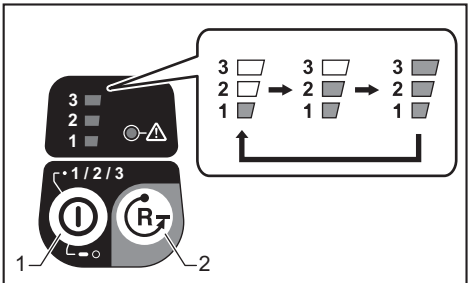


Fig.29

► **1.** Main power button **2.** Accessory removing button

Speed indicator	Mode	Rotation speed (min^{-1}(/min))
3 ■ 2 ■ 1 ■	High	600
3 □ 2 ■ 1 ■	Medium	350
3 □ 2 □ 1 ■	Low	150

- Accessory removing mode
  You can remove the accessory by switch operation.
  — Press the accessory removing button again to return to the normal mode.

Switch action

⚠*WARNING:* Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

1. Pull the switch trigger.

Motor will rotate.

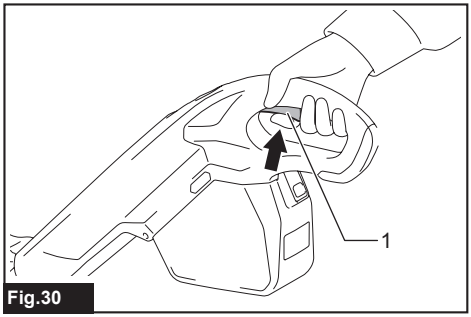


Fig.30

► **1.** Switch trigger

2. Release the switch trigger.

Motor will stop.

Lighting up the front lamps

⚠*CAUTION:* Do not look in the light or see the source of light directly.

1. Pull the switch trigger when the main power switch is on.

Motor will rotate and lamps will light up.

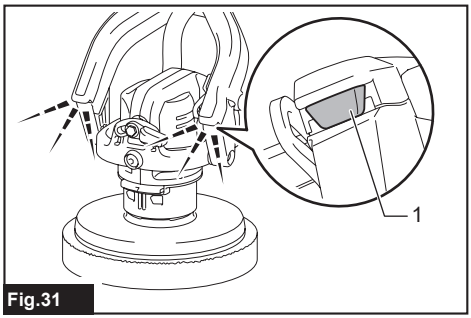


Fig.31

► **1.** Front lamp

2. Lamps will go off in the following state.

- When main power button is turned off
- Several seconds after releasing the switch trigger

NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of the lamp, or it may lower the illumination.

Cleaning operation

Cleaning wall edges/tiled-floor joints

For more efficient cleaning, use the appliance with the head of the appliance fixed and without the splash guard.

Cleaning wall edges and baseboards

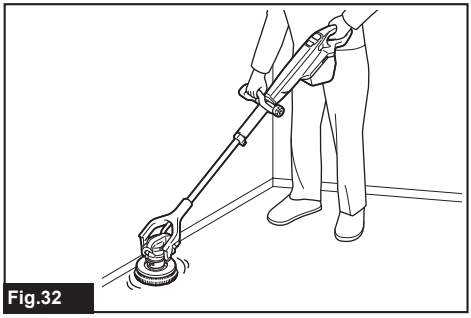


Fig.32

Cleaning tiled-floor joints and grooves

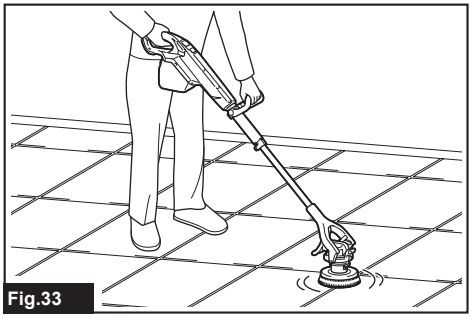


Fig.33

NOTICE: **Hold the appliance firmly.** Using the appliance without the splash guard may cause postural sway due to reaction force.

Prevent water and cleaning agent from splashing/reduce swaying and operate steadily

With the splash guard installed on the head and the levers loosened, it prevents water and cleaning agent from splashing and you can reduce swaying and move steadily toward your destination.

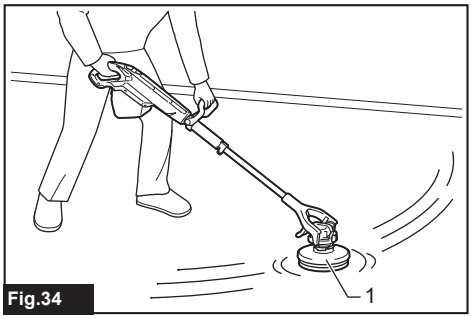


Fig.34

► **1.** Splash guard

Handling after use

CAUTION: **If the appliance will not be in use, make sure the appliance is switched off and the battery cartridge is removed.**

Accessory

Wash out the accessory and dry in the shade.

Head of the appliance

NOTICE: **Never throw water over the head of the appliance.** Water entering the vents may cause breakdown and electric shock.

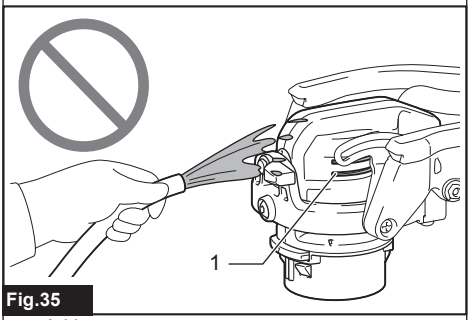


Fig.35

► **1.** Vent

Wipe off any cleaning agent that has adhered to the head of the appliance with a cloth wrung out of in water.

Storage

When storing the appliance, always remove all accessories.

NOTICE: **Storing the appliance with the brush installed may cause the brush bristles to bend.**

MAINTENANCE/ INSPECTION

CAUTION: **Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.**

NOTICE: **Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

Maintenance

When the lever of the extension pole comes loose

⚠*CAUTION:* Adjust the screw with the lever tightened.

⚠*CAUTION:* Do not overtighten the screws. Doing so may damage the screw.

Using the lever (for fixing extension pole) repeatedly may cause the lever to loosen. In this case, tighten the screw with a screwdriver.
After adjusting the screw, make sure that the extension pole does not slip when the lever is tightened and moves smoothly when the lever is loosened.

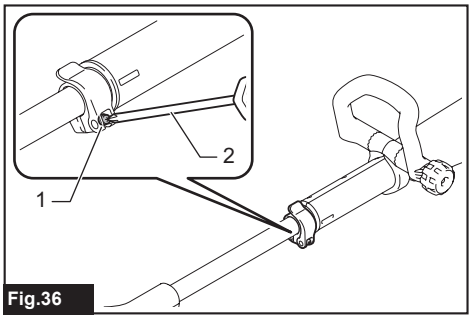


Fig.36

► **1.** Screw **2.** Screw driver

Periodic inspections

To ensure a long service life for the appliance and safety usage, perform the inspections.

- **Before operation: inspect the following items.** Body of the appliance, splash guard, brush, pad holder, pad, battery cartridge
- **After operation: clean the following items.** Body of the appliance, splash guard, brush, pad holder, pad

Replacement of consumable items

Brush/pad replacement

Use the brush and pad so that the brush base and pad holder does not touch the floor surface. When they are worn out, refer to the following for replacement.

- Pad thickness: 10 mm (3/8″) or less
- Bristles height: 20 mm (3/4″) or less

See "*Installing and removing accessory*" for replacement.

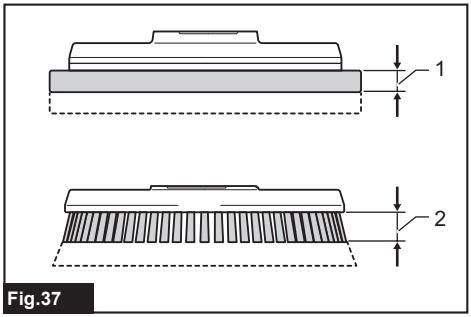


Fig.37

► **1.** 10 mm (3/8") or less **2.** 20 mm (3/4″) or less

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠*CAUTION:* These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

For details of separately sold items, refer to the catalog or contact the dealer or our sales office.

- Brush
- Pad
- Accessory bag
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

MAKITA LIMITED WARRANTY

Please refer to the annexed warranty sheet for the most current warranty terms applicable to this product. If annexed warranty sheet is not available, refer to the warranty details set forth at below website for your respective country.

United States of America: www.makitatools.com
Canada: www.makita.ca
Other countries: www.makita.com

MISE EN GARDE

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) atteintes d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou ne possédant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires.
- Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ATTENTION : Avant d'effectuer toute opération d'entretien, débranchez l'appareil de l'alimentation. Procédez régulièrement à l'entretien de l'appareil.
- Consultez la section « *Consignes de sécurité importantes pour la batterie* » pour les aspects interdits ou importants relatifs à la batterie.
- Consultez la section « *Assemblage* » pour les détails appropriés sur les précautions pendant/avant l'installation de l'appareil.
- Consultez la section « *Installation et retrait de la batterie* » sur la manière d'installer ou de retirer la batterie.

INTRODUCTION

Spécifications

Modèle :		**PS001G**
Diamètre de brosse		190 mm (7-1/2")
Diamètre du plateau		200 mm (8")
Vitesse à vide	3 (Élevée)	600 /min
	2 (Moyenne)	350 /min
	1 (Basse)	150 /min
Dimensions (L x P x H)	sans accessoire et pare-éclaboussures, avec poignée avant	1 081 - 1 435 mm x 204 mm x 361 mm (42-1/2" - 56-1/2" x 8" x 14-1/4")
Tension nominale		C.C. 36 V - 40 V max.
Poids net		4,4 - 5,6 kg (9,7 - 12,3 lbs)

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Le poids ne comprend pas l'accessoire et le pare-éclaboussures, mais il comprend la poignée avant et la batterie. Les combinaisons la plus légère et la plus lourde d'appareil et de batterie(s) sont indiquées dans le tableau.
- Les spécifications et la batterie peuvent varier suivant les pays.

Batteries et chargeurs applicables

Batterie	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Batterie recommandée
Chargeur	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Suivant la région où vous habitez, il se peut que certaines des batteries et certains des chargeurs énumérés ci-dessus ne soient pas disponibles.

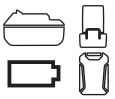
⚠***MISE EN GARDE :*** **Utilisez exclusivement les batteries et chargeurs énumérés ci-dessus.** L'utilisation de toute autre batterie ou tout autre chargeur peut entraîner une blessure et/ou un incendie.

⚠***MISE EN GARDE :*** **N'utilisez pas une source d'alimentation à cordon telle qu'un adaptateur de batterie ou un support d'alimentation portable avec cet appareil.** Le couvercle de batterie ne se ferme pas.

Symboles

Les symboles qui peuvent être utilisés pour l'équipement sont indiqués ci-dessous. Vous devez avoir compris leur signification avant l'utilisation.

	Veuillez lire ce manuel d'instructions.
	Soyez tout particulièrement prudent et attentif.

	Ne jetez jamais d'eau sur la tête de l'appareil.
	Ne laissez pas la batterie entrer en contact avec un liquide chimique, comme un agent de nettoyage ou un solvant.
	Ajustez la hauteur du pare-éclaboussures, comme suit. Lorsque l'appareil est placé sur le plancher, l'accessoire n'entre pas en contact avec le plancher en premier, et l'espace entre le bas de l'accessoire et le bout des poils du pare-éclaboussures est de 0 - 7 mm (0″ - 1/4″).
	Une batterie représentative applicable à ce produit.
	Uniquement pour les pays de l'UE. En raison de la présence de composants dangereux dans l'équipement, les déchets d'équipement électrique et électronique, les accumulateurs et les piles peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques ou les piles avec les déchets domestiques! Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et aux accumulateurs et piles, et aux déchets d'accumulateurs et de piles, et à son adaptation à la loi nationale, les déchets d'équipements électriques, de piles et d'accumulateurs doivent être entreposés séparément et livrés à un point de collecte distinct pour les déchets municipaux, lequel doit opérer conformément aux règlements sur la protection de l'environnement. Ceci est indiqué par le symbole de la poubelle sur roues barrée d'un x qui apparaît sur l'équipement.

Utilisation prévue

L'appareil est conçu pour nettoyer les planchers. L'appareil est adéquat pour un usage commercial, par exemple dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les ateliers, les bureaux et les entreprises de location.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité pour l'autolaveuse sans fil

⚠MISE EN GARDE : **Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.** La non-observation des mises en garde et instructions comporte un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

1. **Les utilisateurs doivent être bien informés sur l'utilisation de l'autolaveuse.**
2. **Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil ou ceux spécifiés dans les instructions. L'utilisation d'autres accessoires peut réduire la sécurité.**
3. **Cet appareil doit être rangé à l'intérieur uniquement.**

Consignes de sécurité supplémentaires

1. **N'utilisez pas l'appareil à une température d'eau supérieure à 50 °C (122 °F).**
2. **Installez solidement la poignée avant.** Si l'écrou moleté est desserré, l'angle ou la position de la poignée avant peut glisser pendant l'utilisation et causer des blessures corporelles.
3. **Installez fermement l'accessoire.** Si l'accessoire est installé de façon desserrée, il peut se détacher lorsque l'appareil est soulevé ou que la rotation est arrêtée.
4. **Assurez-vous que l'accessoire ne fait pas saillie du pare-éclaboussures. Si l'accessoire fait saillie, l'eau et l'agent de nettoyage peuvent être éclaboussés ou cause un balancement postural en raison de la force de réaction.**
5. **Lors du remplacement de l'accessoire manuellement ou d'une inspection, assurez-vous d'arrêter l'appareil et de retirer la batterie.**
6. **Lors de l'installation ou du retrait de l'accessoire manuellement, portez des gants en caoutchouc.** Selon la condition de l'accessoire, l'agent de nettoyage peut adhérer à votre peau, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.
7. **Lors du retrait de l'accessoire en utilisant le bouton de retrait de l'accessoire, touchez au plancher avec l'accessoire et appuyez légèrement sur l'appareil.** Si l'accessoire ne touche pas au plancher, l'accessoire ne peut être retiré, car l'accessoire et l'adaptateur de l'appareil tournent ensemble.
8. **Avant d'enfoncer la gâchette, assurez-vous que le mode n'est pas celui de retrait de l'accessoire en vérifiant l'indicateur de vitesse de rotation.** L'accessoire peut se détacher.
9. **Tenez l'appareil fermement pendant l'utilisation.** Utiliser l'appareil sans le pare-éclaboussures ou à une vitesse maximale peut causer un basculement postural, en fonction de l'état du plancher.
10. **Lorsque vous n'utilisez pas le pare-éclaboussures, serrez toujours les deux leviers.** La brosse et/ou le plateau peuvent tourner de façon instable et causer des blessures corporelles.
11. **Ne jetez jamais d'eau sur la tête de l'appareil.** Si de l'eau entre dans les évents, un bris et une décharge électrique pourraient se produire.

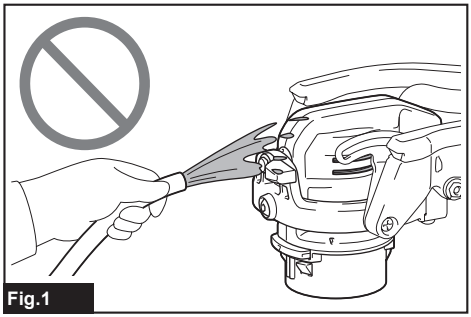


Fig.1

12. **Ne vous appuyez pas sur l'appareil.** L'appareil risquerait de tomber.
13. **Ne travaillez pas dans une position inadéquate.** Cela pourrait causer une blessure.
14. **Portez de l'équipement protecteur, comme un masque, des lunettes, des gants en caoutchouc, des bottes, une chemise à manches longues et des pantalons longs pour éviter d'exposer votre peau pendant le travail.** Toucher à l'agent de nettoyage directement peut causer des blessures corporelles. Si l'agent de nettoyage pénètre dans vos yeux ou adhère à votre peau, rincez avec de l'eau potable et obtenez un avis médical au besoin.
15. **Ventilez bien votre zone de travail pendant l'opération.**
16. **N'utilisez pas l'appareil dans une zone avec où se trouve de l'essence et du diluant.**
17. **Utilisez un agent de nettoyage pour plancher disponible commercialement pour le matériau de plancher.**
18. **Certains agents de nettoyage pour plancher sont forts et peuvent détériorer l'appareil. Lisez les instructions pour l'agent de nettoyage et assurez-vous qu'il n'a pas d'incidence sur l'appareil avant de l'utiliser.**
19. **Ne laissez pas la batterie entrer en contact avec un liquide chimique, comme un agent de nettoyage ou un solvant.** Si vous le faites, cela pourrait endommager le boîtier de la batterie et entraîner un incendie ou une décharge électrique.
20. **Utilisez la quantité appropriée d'agent de nettoyage.** Selon la vitesse de rotation de l'appareil, il pourrait être éclaboussé.
21. **Assurez-vous de fermer le couvercle de batterie.** Si l'agent de nettoyage adhère à la batterie, elle pourrait être endommagée et vous pourriez être électrocuté.
22. **Lors du rangement de l'appareil, retirez tous les accessoires et rangez l'appareil dans un état stable.** Si vous appuyez l'appareil contre le mur alors que la brosse est installée, l'appareil pourrait tomber et causer des blessures.
23. **Après avoir utilisé un agent de nettoyage, essuyez l'appareil et lavez l'accessoire.** L'agent de nettoyage peut détériorer l'appareil.

Utilisation et entretien de l'outil à batterie

1. **Évitez le démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position d'arrêt avant de connecter la batterie, de ramasser l'appareil ou de le transporter.** Transporter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur, ou mettre l'appareil sous tension avec le commutateur en position de marche ouvre la porte aux accidents.
2. **Déconnectez la batterie de l'appareil avant d'effectuer tout réglage, de remplacer les accessoires ou de ranger l'appareil.** Ces mesures préventives réduiront le risque de démarrage accidentel de l'appareil.
3. **N'effectuez la recharge qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur conçu pour un certain type de batterie risque de déclencher un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
4. **Utilisez les appareils uniquement avec les batteries spécifiquement désignées.** L'utilisation d'autres batteries peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
5. **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à distance des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, conducteurs potentiels entre une borne et une autre.** Court-circuiter les bornes de batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.
6. **Dans des conditions abusives, du liquide peut s'échapper de la batterie; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consultez aussi un médecin.** Le liquide qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
7. **N'utilisez pas une batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible dont peut résulter un incendie, une explosion ou un risque de blessure.**
8. **N'exposez pas une batterie ou un appareil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut entraîner une explosion.**
9. **Respectez toutes les instructions de charge, et ne chargez pas la batterie ou l'appareil hors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Effectuer la charge de manière inadéquate ou à une température hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et faire augmenter le risque d'incendie.
10. **L'entretien doit être confié à un réparateur qualifié et n'utilisant que des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela assurera le maintien du produit dans un état sécuritaire.
11. **Ne modifiez pas, ou n'essayez pas de réparer l'appareil ou la batterie autrement que comme indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.**

Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous.

V	volts
⎓	courant continu
n_o	vitesse à vide
... /min **r /min**	tours ou alternances par minute
Ø	diamètre

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. **Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde apposées sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.**
2. **Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie.** Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. **Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.**
4. **Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.**
5. **Ne court-circuitez pas la batterie :**
   (1) **Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.**
   (2) **Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques tels que clous, pièces de monnaie, etc.**
   (3) **Évitez d'exposer la batterie à l'eau ou à la pluie.**
   Un court-circuit de la batterie pourrait provoquer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. **Ne rangez pas et n'utilisez pas l'outil ou la batterie dans des emplacements où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).**
7. **Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.**
8. **Évitez de clouer, de couper, d'écraser, de lancer ou d'échapper la batterie, ou de heurter un objet dur contre la batterie.** Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. **N'utilisez pas de batteries modifiées ou endommagées.**
10. **Les batteries lithium-ion fournies sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.**
    Des exigences particulières sur l'emballage et l'étiquetage doivent être respectées lors du transport commercial par des tiers, des transitaires, etc. Pour préparer la marchandise à expédier, consultez un expert en matériaux dangereux si nécessaire. Respectez aussi les éventuelles réglementations nationales plus détaillées.
    Recouvrez de ruban isolant les contacts exposés, et emballez la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de l'emballage.
11. **Lors de l'élimination de la batterie, retirez-la de l'outil et éliminez-la dans un endroit sûr. Respectez la réglementation locale concernant l'élimination de la batterie.**
12. **N'utilisez les batteries qu'avec les produits spécifiés par Makita.** Installer les batteries sur des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
13. **Si l'outil reste inutilisé pour une période prolongée, la batterie doit en être retirée.**
14. **Pendant et après l'utilisation, la batterie peut accumuler de la chaleur, ce qui peut causer des brûlures ou des brûlures à basse température. Faites attention lors de la manipulation des batteries chaudes.**
15. **Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après l'utilisation, car elle peut être assez chaude pour causer des brûlures.**
16. **Ne laissez pas les copeaux, les poussières ou la terre se coincer dans les bornes, les trous et les rainures de la batterie.** Cela pourrait causer un réchauffement, un incendie, un éclatement et une défaillance de l'outil ou de la batterie et entraîner des brûlures ou des blessures corporelles.
17. **À moins que l'outil ne soit compatible avec l'utilisation à proximité des lignes électriques haute tension, n'utilisez pas la batterie à proximité d'une ligne électrique haute tension.** Cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne de l'outil ou de la batterie.
18. **Gardez la batterie à l'écart des enfants.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ ***ATTENTION :*** **Utilisez exclusivement les batteries fabriquées par Makita.** Les batteries autres que celles fabriquées par Makita ou les batteries modifiées peuvent exploser et causer un incendie, une blessure ou des dommages. Cela annule aussi la garantie Makita de l'outil et du chargeur Makita.

Conseils pour maintenir la durée de service maximale de la batterie

1. **Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.**
2. **Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.**
3. **Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C (50 °F et 104 °F). Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.**
4. **Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.**
5. **Chargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).**

Noms des pièces

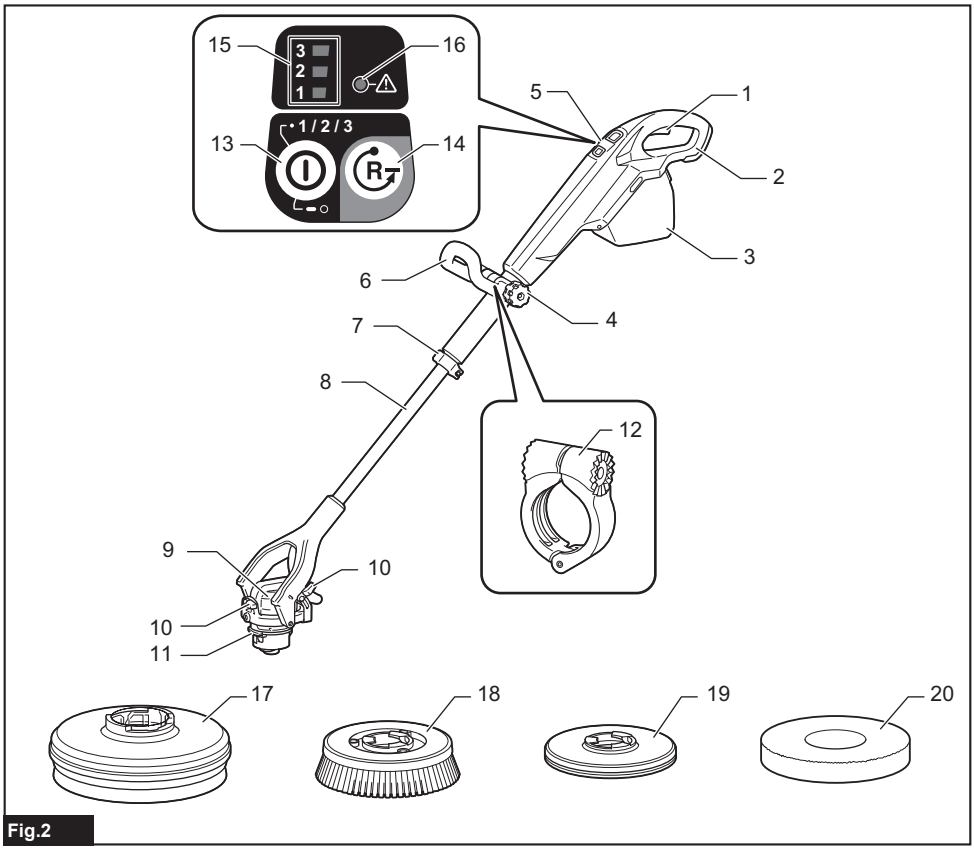


Fig.2

1	Gâchette	2	Poignée	3	Couvercle de batterie	4	Écrou moleté
5	Panneau de commande	6	Poignée avant	7	Levier (pour fixer la tige d'extension)	8	Tige d'extension
9	Tête	10	Levier (pour fixer la tête) (2 endroits)	11	Bouton de retrait du pare-éclaboussures	12	Base de poignée
13	Bouton d'alimentation principale	14	Bouton de retrait de l'accessoire	15	Indicateur de vitesse de rotation	16	Témoin d'avertissement
17	Pare-éclaboussures	18	Brosse moyenne	19	Support de plateau	20	Plateau

PRÉPARATIONS À L'UTILISATION

Accessoires

ATTENTION : **Utilisez toujours des accessoires spécifiés par Makita.**

Combinez et utilisez des accessoires selon vos utilisations ou votre environnement.

Brosse

⚠*ATTENTION :* La brosse peut endommager le plancher. Vérifiez le manuel d'instruction du plancher avant l'opération.

Le nettoyage à la brosse est adéquat pour l'opération suivante.

- Le nettoyage général des planchers intérieurs

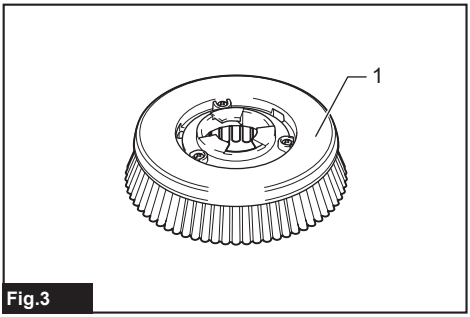


Fig.3

► **1.** Brosse moyenne

Support de plateau/plateau

Le plateau est adéquat pour l'opération suivante. Sélectionnez un plateau en fonction de votre travail.

- Polissage de surface
- Lavage

Lors de l'utilisation d'un plateau pour la première fois, retirez le centre du plateau le long de la ligne de coupe avant l'utilisation. La pièce centrale retirée du plateau peut être utilisée comme plateau manuel.

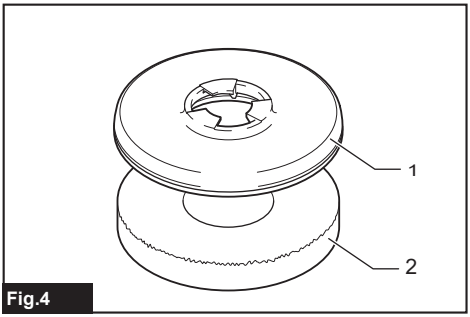


Fig.4

► **1.** Support de plateau **2.** Plateau

NOTE : Pour plus de détails sur les accessoires, consultez le catalogue ou contactez le détaillant ou notre bureau des ventes.

Assemblage

⚠*ATTENTION :* Avant toute intervention sur l'appareil, assurez-vous toujours qu'il est éteint et que sa batterie est retirée.

⚠*ATTENTION :* Portez de l'équipement protecteur, comme un masque, des lunettes, des gants en caoutchouc, des bottes, des manches longues et des pantalons longs pour éviter d'exposer votre peau pendant le travail. Toucher à l'agent de nettoyage directement peut causer des blessures corporelles. Si le l'agent de nettoyage entre dans vos yeux ou qu'il adhère à votre peau, lavez-les avec de l'eau.

Pose et retrait du pare-éclaboussures

Utiliser le pare-éclaboussures avec la brosse ou le plateau empêche l'eau ou l'agent de nettoyage d'être éclaboussé.

Alors que le pare-éclaboussures est installé sur la tête et que les leviers sont desserrés, vous pouvez réduire le basculement et vous déplacer uniformément vers votre destination.

NOTE : Vous pouvez utiliser l'appareil sans le pare-éclaboussures lors du nettoyage des plinthes et autres bordures de mur, les joints de plancher en carreaux ou les rainures. Lors de l'utilisation de l'appareil sans le pare-éclaboussures, verrouillez toujours la tête de l'appareil avec les leviers.

Installation

Engagez les parties saillantes de la tête et une rainure du pare-éclaboussures jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.

Assurez-vous que le pare-éclaboussures ne se détache pas.

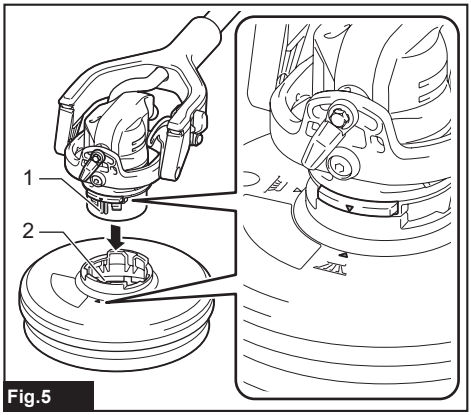


Fig.5

► **1.** Partie saillante **2.** Rainure **3.** Pare-éclaboussures

Le pare-éclaboussures est disponible en deux hauteurs, selon l'usure de l'accessoire. Ajustez la hauteur du pare-éclaboussures, comme suit. Lorsque l'appareil est placé sur le plancher, l'accessoire n'entre pas en contact avec le plancher en premier, et l'espace entre le bas de l'accessoire et le bout des poils du pare-éclaboussures est de 0 - 7 mm (0″ - 1/4″).

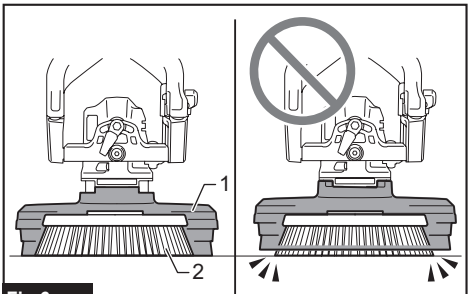


Fig.6

► **1.** Pare-éclaboussures **2.** Accessoire

ATTENTION : **Si l'accessoire dépasse du pare-éclaboussures, l'eau et l'agent de nettoyage peuvent être éclaboussés ou causer un balancement postural en raison de la force de réaction.**

Retrait

AVIS : **Retirez l'accessoire avant de retirer le pare-éclaboussures.**

Appuyez sur le bouton de retrait du pare-éclaboussures.

Le pare-éclaboussures se détachera de l'appareil.

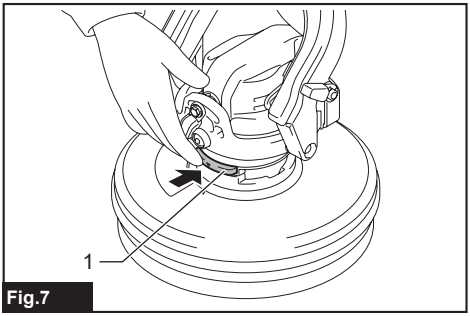


Fig.7

► **1.** Bouton de retrait du pare-éclaboussures

Pose et retrait de l'accessoire

ATTENTION : **Lors de la pose et du retrait de l'accessoire manuellement, assurez-vous toujours d'arrêter l'appareil et de retirer la batterie.**

Lorsque vous utilisez le pare-éclaboussures, vous pouvez installer l'accessoire en actionnant le commutateur. Lorsque vous n'utilisez pas le pare-éclaboussures, la pose manuelle est recommandée.
Lors du retrait de l'accessoire, vous pouvez sélectionner le fonctionnement avec le commutateur ou le fonctionnement manuel, peu importe si le pare-éclaboussures est installé ou non.

NOTE : Lorsque vous utilisez le plateau, fixez-le au support de plateau avant de les installer sur l'appareil.

Installation

Lors de l'utilisation du pare-éclaboussures

1. Desserrez les deux leviers (pour fixer la tête).

La tête sera détachée.

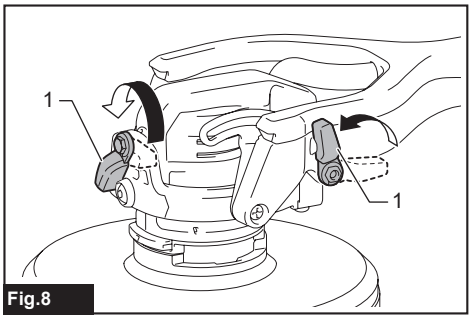


Fig.8

► **1.** Levier

2. Installez le pare-éclaboussures. (Consultez la page 21.)

3. Installez la batterie. (Consultez la page 26.)

4. Mettez le bouton d'alimentation principale en position de marche. (Consultez la page 27.)

5. Alignez l'adaptateur de la tête et le centre de l'accessoire.

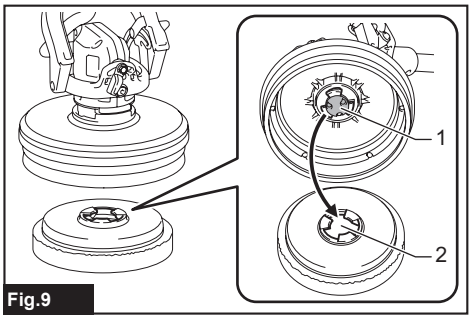


Fig.9

► **1.** Adaptateur **2.** Centre

6. Appuyez légèrement l'appareil sur le plancher et enfoncez brièvement la gâchette.

L'accessoire sera installé sur la tête.

Assurez-vous que l'accessoire ne se détache pas.

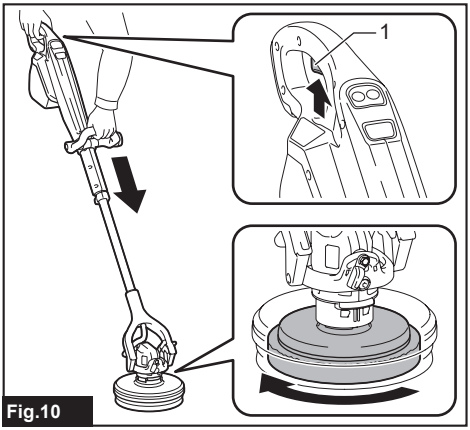


Fig.10

► **1.** Gâchette

Lors de l'installation manuelle de l'accessoire, tournez l'accessoire rapidement dans la direction indiquée par la flèche.

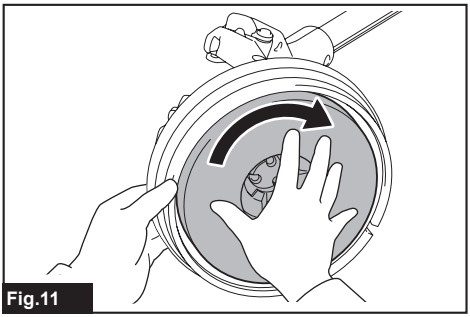


Fig.11

NOTE : Après une installation manuelle, effectuez les étapes 3, 4 et 6. Dans le cas contraire, l'accessoire pourrait ne pas être installé solidement et se détacher inopinément.

Sans l'utilisation du pare-éclaboussures

1. Serrez les deux leviers (pour fixer la tête).

La tête sera fixée.

2. Alignez les parties saillantes de la tête avec les guides de l'accessoire.

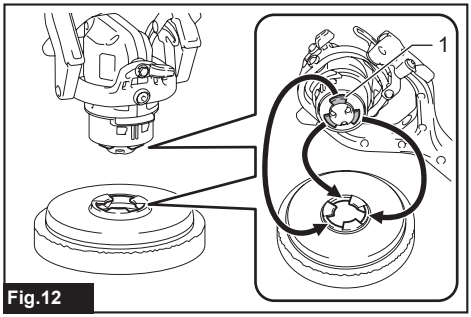


Fig.12

► **1.** Partie saillante

3. Tournez l'accessoire rapidement dans la direction indiquée par la flèche.

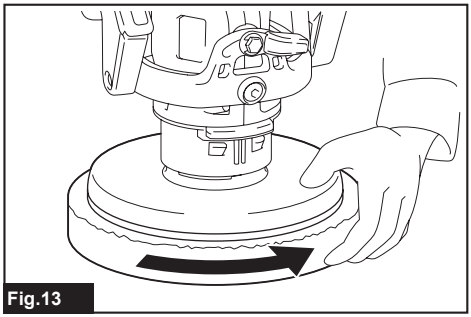


Fig.13

NOTE : Après l'installation manuelle, effectuez les étapes 3, 4 et 6 de la section de « *Lors de l'utilisation du pare-éclaboussures* » pour installer l'accessoire fermement. Dans le cas contraire, l'accessoire pourrait ne pas être installé solidement et se détacher inopinément.

Retrait

1. Lorsque le pare-éclaboussures n'est pas utilisé, assurez-vous que les leviers (pour fixer la tête) sont serrés.

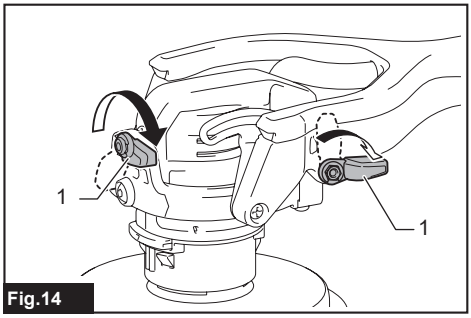


Fig.14

► **1.** Levier

2. Installez la batterie. (Consultez la page 26.)

3. Mettez le bouton d'alimentation principale en position de marche. (Consultez la page 27.)

4. Appuyez sur le bouton de retrait de l'accessoire sur le panneau de commande.

Toutes les lampes de l'indicateur de vitesse de rotation clignoteront.

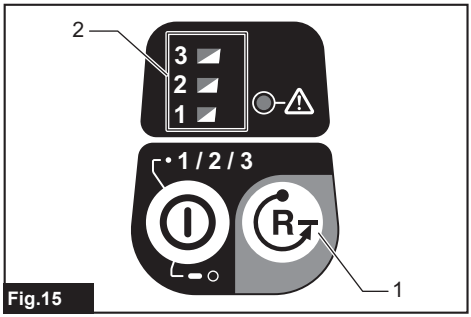


Fig.15

► **1.** Bouton de retrait de l'accessoire **2.** Indicateur de vitesse de rotation

5. Appuyez légèrement l'appareil sur le plancher et enfoncez la gâchette.

L'accessoire se détachera. Si l'accessoire glisse sur le plancher et qu'il ne peut être retiré, appuyez l'appareil plus fort contre le plancher et tentez la même opération de nouveau, ou retirez-le manuellement.

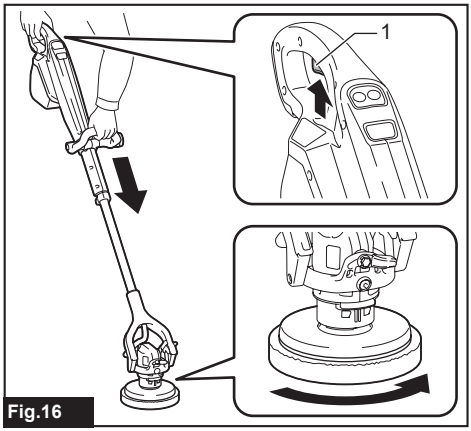


Fig.16

► **1.** Gâchette

Vous pouvez retirer l'accessoire manuellement. Tournez l'accessoire rapidement dans la direction indiquée par la flèche.

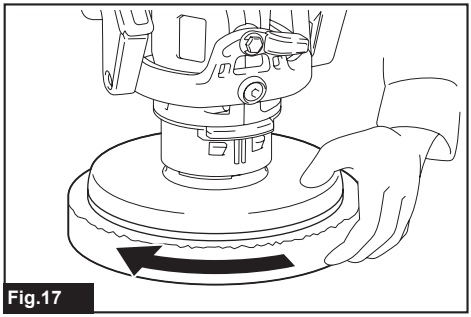


Fig.17

NOTE : Si vous tournez l'accessoire lentement, l'adaptateur de l'appareil tournera également, alors l'accessoire ne pourra être retiré.

État de la batterie

Affichage de la charge restante de la batterie

Appuyez sur le bouton de vérification de la batterie pour afficher la charge restante de la batterie. Les témoins indicateurs s'allument pendant quelques secondes.

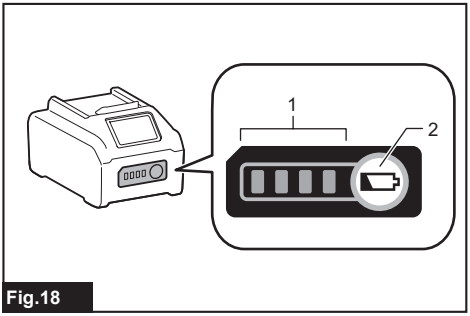


Fig.18

► **1.** Témoins indicateurs **2.** Bouton de vérification

Témoins indicateurs			Charge restante
Allumé	Éteint	Clignotant	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75 % à 100 %
■ ■ ■ □			50 % à 75 %
■ ■ □ □			25 % à 50 %
■ □ □ □			0 % à 25 %
◪ □ □ □			Chargez la batterie.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			La batterie a peut-être mal fonctionné.

NOTE : Suivant les conditions d'utilisation et la température ambiante, il se peut que l'indication soit légèrement différente de la charge réelle.

NOTE : La première lampe témoin (à l'extrémité gauche) clignote lorsque le dispositif de protection de la batterie s'active.

Aspects à considérer avant l'utilisation

Environnement de travail

S'il y a des rebuts volumineux ou semblables à des filaments dans la zone de nettoyage, retirez-les avant l'opération.

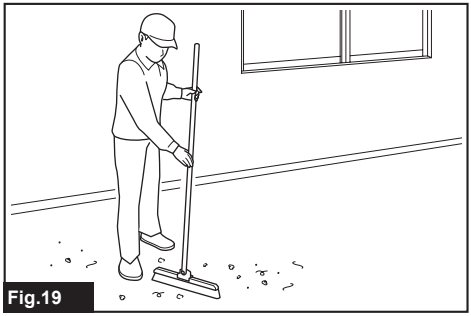


Fig.19

ATTENTION : **N'utilisez jamais l'appareil sous l'eau.**

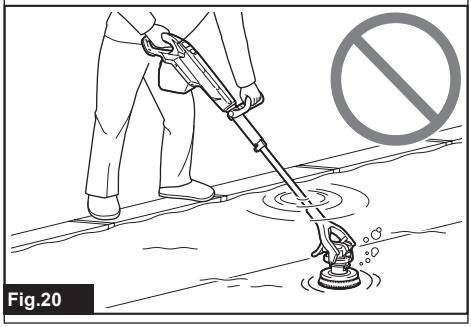


Fig.20

Fonction de protection

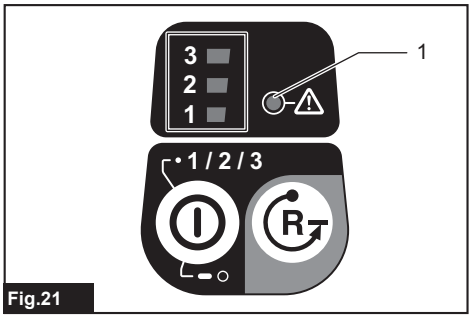


Fig.21

► **1.** Témoin d'avertissement

Témoin d'avertissement			État
Couleur	Allumé	Clignotant	
Vert		◑	Surcharge
Rouge	●		Surchauffe
Rouge	●		Décharge excessive

Protection contre la surcharge

Lorsque l'appareil est utilisé d'une manière entraînant une consommation anormale de courant, il s'arrête automatiquement et le témoin d'avertissement clignote en vert. Dans cette situation, éteignez l'appareil et retirez la batterie pour éliminer la cause de la surcharge. Allumez ensuite l'appareil pour redémarrer.

NOTE : Certaines combinaisons de conditions de plancher et d'accessoires sont plus susceptibles de provoquer une protection contre la surcharge. Dans ce cas, changez le type d'accessoire ou utilisez l'appareil à une vitesse de rotation inférieure.

Protection contre la surchauffe

Lorsque l'appareil surchauffe, il s'arrête automatiquement et le témoin d'avertissement s'allume en rouge et également la lampe avant s'allume simultanément. Lorsque la batterie surchauffe, l'appareil s'arrête automatiquement et le témoin d'avertissement s'allume en rouge. Dans ce cas, mettez l'appareil hors tension et retirez la batterie, puis laissez l'appareil et la batterie se refroidir.

Protection contre la décharge excessive

Lorsque la charge de la batterie est insuffisante, l'appareil s'arrête automatiquement et le témoin d'avertissement s'allume en rouge. Dans ce cas, retirez la batterie de l'appareil et rechargez-la ou remplacez-la par une batterie pleinement rechargée.

NOTE : Lorsque la charge restante de la batterie est faible, le témoin d'avertissement clignote avant d'activer la protection contre la décharge excessive. Cependant, selon les conditions de fonctionnement, l'appareil peut s'arrêter sans que le témoin d'avertissement clignote.

Protections contre d'autres causes

Le dispositif de protection est aussi conçu pour d'autres causes qui pourraient endommager l'appareil et permet d'arrêter automatiquement l'appareil. Prenez toutes les mesures suivantes pour éliminer les causes lorsque le fonctionnement de l'appareil a été interrompu temporairement ou arrêté.

1. Éteignez l'appareil et remettez-le de nouveau en marche.
2. Chargez la/les batterie(s) ou remplacez-la/les par une/des batteries rechargée(s).
3. Laissez l'appareil et la/les batteries se refroidir.

Si la situation ne s'améliore pas en restaurant le système de protection, contactez votre centre de service Makita local.

Fonction électronique

Fonction de démarrage en douceur

Lorsqu'on appuie sur la gâchette, cela réduit la réaction au démarrage et fait tourner l'accessoire en douceur.

Commande de vitesse constante

Maintient une vitesse constante dans une condition de charge. Permet d'obtenir une performance de fonctionnement élevée.

Prévention du redémarrage

Lorsqu'on met le bouton d'alimentation principale en position de marche pendant que la gâchette est enfoncée, le témoin d'avertissement clignote en vert et l'outil ne démarre pas. Pour démarrer l'outil, relâchez la gâchette et appuyez-y de nouveau une fois que le témoin d'avertissement s'éteint et que l'indicateur de vitesse de rotation s'allume.

USAGE

Installation et retrait de la batterie

⚠***MISE EN GARDE :*** **Éteignez toujours l'appareil avant d'installer ou de retirer la batterie.** Si l'installation de la batterie est effectuée avec l'appareil en marche, cela pourrait causer un accident.

⚠***MISE EN GARDE :*** **Insérez toujours la batterie à fond, jusqu'à ce que l'indicateur rouge ne soit plus visible.** Autrement elle risque de tomber accidentellement de l'outil, ce qui comporte un risque de blessure pour vous-même et pour les personnes présentes.

⚠***ATTENTION :*** **N'utilisez pas l'adaptateur de batterie.** Si l'adaptateur de batterie est installé, le couvercle de batterie ne se ferme pas et cela pourrait entraîner des blessures.

Installation

1. Ouvrez le couvercle de batterie tout en appuyant sur le bouton.

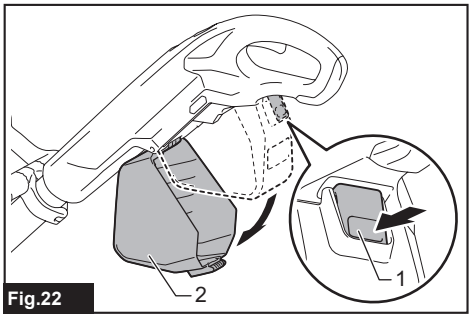


Fig.22

► **1.** Bouton **2.** Couvercle de batterie

2. Alignez la languette de la batterie sur la rainure du boîtier et glissez la batterie en place. Insérez-la à fond, jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place avec un léger bruit sec. Si vous pouvez voir l'indicateur rouge tel qu'illustré sur la figure, cela signifie qu'elle n'est pas complètement verrouillée.

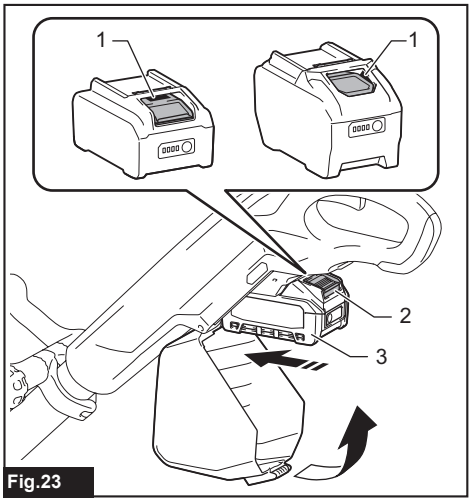


Fig.23

► **1.** Indicateur rouge **2.** Bouton **3.** Batterie

3. Fermez le couvercle de batterie fermement.

Retrait

1. Ouvrez le couvercle de batterie tout en appuyant sur le bouton.

2. Faites glisser la batterie de l'outil tout en faisant glisser le bouton à l'avant de la batterie.

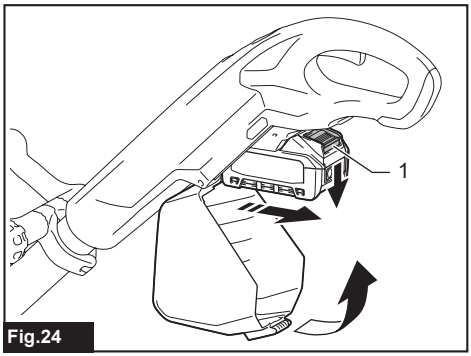


Fig.24

► **1.** Bouton

3. Fermez le couvercle de batterie fermement.

AVIS : **Prenez garde de vous coincer les doigts en ouvrant et fermant le couvercle de batterie.**

Fonctionnement de l’appareil

Installez l’accessoire avant de procéder à l’utilisation.

Réglage de la tige d'extension

ATTENTION : **Prenez soin de ne pas coincer vos doigts lors de l’ajustement de la tige d'extension.**

ATTENTION : **N’allongez pas la tige d'extension au-delà de la limite.** Autrement vous risquez de provoquer un dysfonctionnement de l’appareil.

1. Desserrez le levier (pour fixer la tige d’extension).

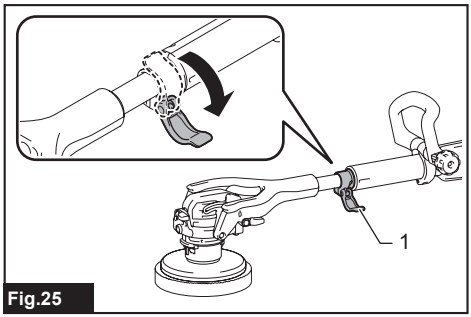


Fig.25

► **1.** Levier

2. Ajustez la tige d'extension à la longueur souhaitée.

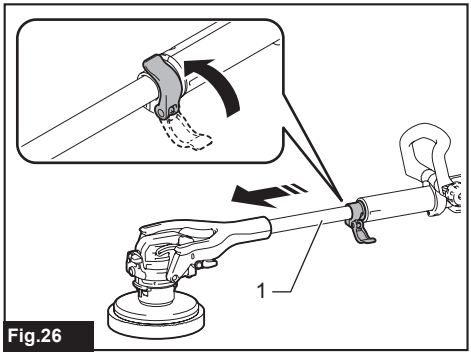


Fig.26

► **1.** Tige d’extension

3. Serrez le levier.

Ajustement de la poignée avant

1. Desserrez l’écrou moleté.

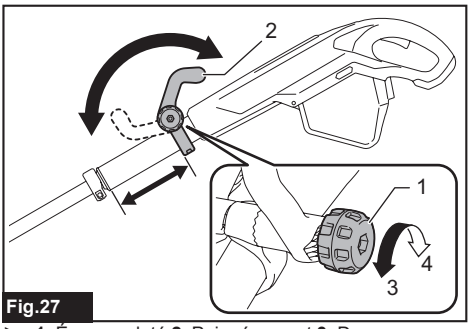


Fig.27

► **1.** Écrou moleté **2.** Poignée avant **3.** Desserrer **4.** Serrer

2. Ajustez la position et l’angle de la poignée avant.

3. Serrez l’écrou moleté.

Mise en position de marche/arrêt (ON/OFF) du bouton d'alimentation principale

Mise en position de marche

Appuyez sur le bouton d’alimentation principale.

Le commutateur se met en position de marche et l’indicateur de vitesse de rotation s’allume en vert.

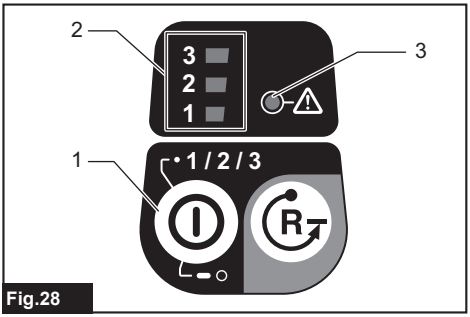


Fig.28

► **1.** Bouton d’alimentation principale **2.** Indicateur de vitesse de rotation **3.** Témoin d’avertissement

Mise en position d’arrêt

Maintenez le bouton d’alimentation principale enfoncé.

Le commutateur se met en position d’arrêt et l’indicateur de vitesse de rotation s’éteint.

NOTE : L’alimentation s’éteint automatiquement après une durée prédéterminée sans opération.

Dans le mode de retrait de l’accessoire, l’alimentation est coupée plus tôt que dans le mode normal.

Changement de la vitesse de rotation/mode

- Mode normal
  Vous pouvez changer la vitesse de rotation sur trois niveaux : basse, moyenne et élevée.
  — Chaque fois que vous appuyez sur le bouton d'alimentation principale, la vitesse de rotation change.

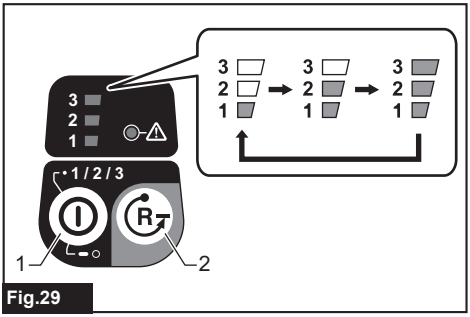


Fig.29

► **1.** Bouton d'alimentation principale **2.** Bouton de retrait de l'accessoire

Indicateur de vitesse	Mode	Vitesse de rotation (min^{-1} (/min))
3 ■ 2 ■ 1 ■	Élevé	600
3 □ 2 ■ 1 ■	Moyen	350
3 □ 2 □ 1 ■	Bas	150

- Mode de retrait de l'accessoire
  Vous pouvez retirer l'accessoire en actionnant le commutateur.
  — Appuyez sur le bouton de retrait de l'accessoire pour revenir au mode normal.

Actionnement du commutateur

⚠*MISE EN GARDE :* Avant d'insérer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne bien et revient en position d'arrêt lorsque libérée.

1. Appuyez sur la gâchette.

Le moteur tournera.

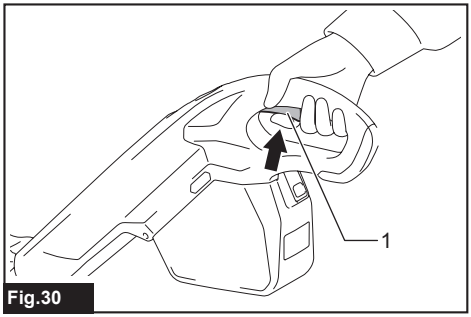


Fig.30

► **1.** Gâchette

2. Relâchez la gâchette.

Le moteur s'arrêtera.

Allumage des lampes avant

⚠*ATTENTION :* Évitez de regarder directement le faisceau lumineux ou sa source.

1. Appuyez sur la gâchette lorsque le commutateur d'alimentation principale est mis en position de marche.

Le moteur tournera et les lampes s'allumeront.

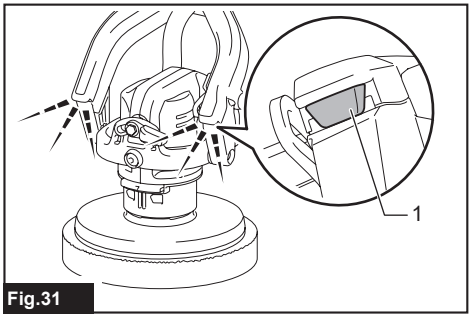


Fig.31

► **1.** Lampe avant

2. La lampe s'éteint dans l'état suivant.

- Le bouton d'alimentation principale est éteint
- Plusieurs secondes après la libération de la gâchette

NOTE : Utilisez un linge sec pour enlever les poussières sur la lentille de la lampe. Prenez garde de rayer la lentille de la lampe, car cela peut affecter son intensité d'éclairage.

Opération de nettoyage

Nettoyage de bordures de mur/joints de plancher en carreaux

Pour un nettoyage plus efficace, utilisez l'appareil avec la tête fixée et sans le pare-éclaboussures.

Nettoyage des bordures de mur et des plinthes

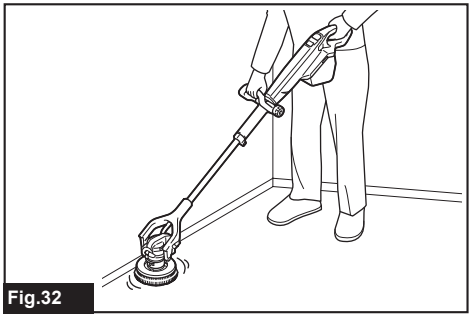


Fig.32

Nettoyage des rainures et joints de plancher en carreaux

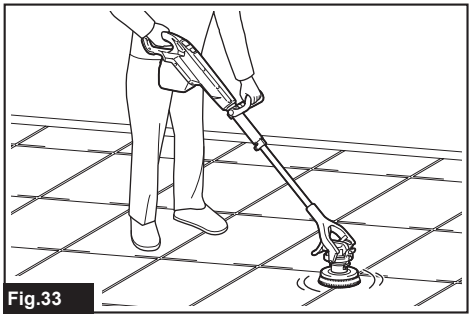


Fig.33

AVIS : **Tenez l'appareil fermement.** Utiliser l'appareil sans le pare-éclaboussures peut entraîner un basculement postural en raison de la force de réaction.

Empêcher l'eau et l'agent de nettoyage d'être éclaboussés/réduire le basculement et opérer uniformément

Si le pare-éclaboussures est installé sur la tête et que les leviers sont desserrés, cela évite d'éclabousser de l'eau et de l'agent de nettoyage, et vous pouvez réduire le basculement et vous déplacer uniformément vers votre destination.

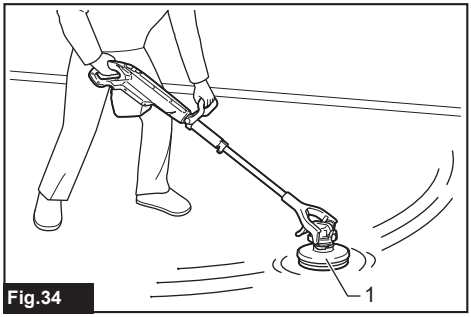


Fig.34

► **1.** Pare-éclaboussures

Soins après utilisation

ATTENTION : **Si vous prévoyez ne pas utiliser l'appareil, assurez-vous toujours qu'il est éteint et que sa batterie est retirée.**

Accessoire

Lavez l'accessoire et séchez à l'ombre.

Tête de l'appareil

AVIS : **Ne jetez jamais d'eau sur la tête de l'appareil.** De l'eau entrant dans les évents peut causer un bris et une décharge électrique.

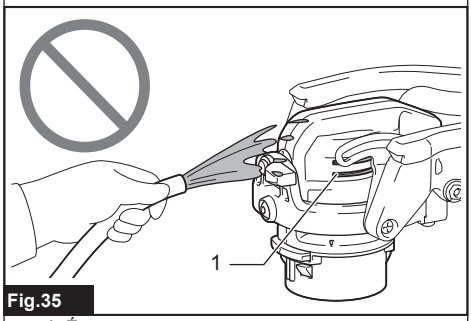


Fig.35

► **1.** Évent

Essuyez tout agent de nettoyage qui a adhéré à la tête de l'appareil avec un chiffon imbibé d'eau essoré.

Rangement

Lors du rangement de l'appareil, retirez toujours tous les accessoires.

AVIS : **Ranger l'appareil avec la brosse installée peut faire en sorte que les poils de la brosse plient.**

ENTRETIEN/INSPECTION

ATTENTION : **Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint et que la batterie est retirée avant d'effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien de l'appareil.**

AVIS : **N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou autres produits similaires. Une décoloration, une déformation ou la formation de fissures peuvent en découler.**

Entretien

Lorsque le levier de la tige d'extension se desserre

ATTENTION : **Ajustez la vis avec le levier serré.**

ATTENTION : **Ne serrez pas trop les vis.** Cela risquerait d'endommager la vis.

Utiliser le levier (pour fixer la tige d'extension) à répétition peut causer le desserrage du levier. Dans ce cas, serrez la vis avec un tournevis.
Après avoir ajusté la vis, assurez-vous que la tige d'extension ne glisse pas lorsque le levier est serré et qu'elle bouge en douceur lorsque le levier est desserré.

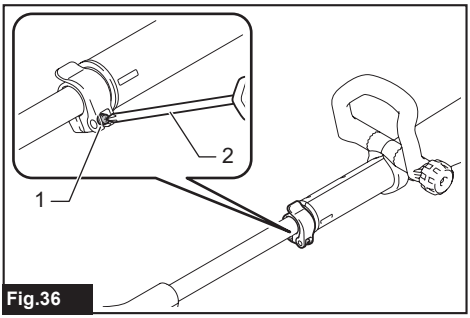


Fig.36

► **1.** Vis **2.** Tournevis

Inspections régulières

Pour assurer une longue durée de vie pour l'appareil et la sécurité de l'utilisation, effectuez les inspections.

- **Avant une utilisation : inspectez les articles suivants.**
  Corps de l'appareil, pare-éclaboussures, brosse, support de plateau, plateau, batterie
- **Après une utilisation : nettoyez les articles suivants.**
  Corps de l'appareil, pare-éclaboussures, brosse, support de plateau, plateau

Remplacement des articles consommables

Remplacement de la brosse/plateau

Utilisez la brosse et le plateau de manière à ce que la base de la brosse et le support de plateau ne touchent pas la surface du plancher. Lorsqu'ils sont usés, consultez ce qui suit pour le remplacement.

- Épaisseur du plateau : 10 mm (3/8″) ou moins
- Hauteur des poils : 20 mm (3/4″) ou moins

Voir « *Pose et retrait de l'accessoire* » pour le remplacement.

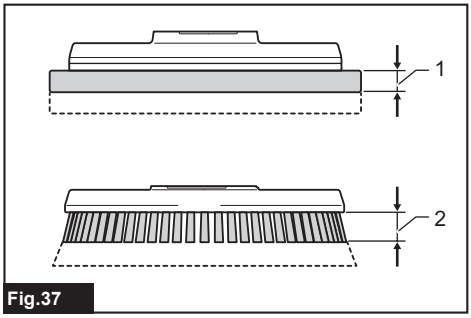


Fig.37

► **1.** 10 mm (3/8″) ou moins **2.** 20 mm (3/4″) ou moins

ACCESSOIRES EN OPTION

ATTENTION : **Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce manuel.** L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Pour des détails sur les articles vendus séparément, consultez le catalogue ou contactez le détaillant ou notre bureau des ventes.

- Brosse
- Plateau
- Sac pour accessoires
- Chargeur et batterie authentiques Makita

NOTE : Certains éléments de la liste peuvent être inclus avec l'outil comme accessoires standards. Ils peuvent varier suivant les pays.

GARANTIE LIMITÉE MAKITA

Pour les conditions de garantie en vigueur qui s'appliquent à ce produit, veuillez vous reporter à la feuille de garantie en annexe. Si la feuille de garantie en annexe n'est pas disponible, reportez-vous aux détails de la garantie présentés sur le site Web de votre pays, ci-dessous.

États-Unis d'Amérique: www.makitatools.com
Canada: www.makita.ca
Autres pays: www.makita.com

ADVERTENCIA

- Este aparato no está diseñado para ser utilizada por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de experiencia y conocimientos.
- Hay que asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.
- PRECAUCIÓN: Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Realice periódicamente el mantenimiento del aparato.
- Consulte la sección "*Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería*" sobre asuntos prohibidos o asuntos importantes del cartucho de batería.
- Consulte la sección "*Montaje*" para obtener detalles adecuados sobre las precauciones que se deben tomar antes de la instalación del aparato.
- Consulte la sección "*Instalación y extracción del cartucho de batería*" para saber cómo instalar o quitar la batería.

INTRODUCCIÓN

Especificaciones

Modelo:		**PS001G**
Diámetro del cepillo		190 mm (7-1/2″)
Diámetro de la almohadilla		200 mm (8″)
Velocidad sin carga	3 (Alto)	600 r/min
	2 (medio)	350 r/min
	1 (bajo)	150 r/min
Dimensiones (La x An x Al)	sin accesorio y protector antisalpicaduras, con manija frontal	1 081 mm - 1 435 mm x 204 mm x 361 mm (42-1/2″ - 56-1/2″ x 8″ x 14-1/4″)
Tensión nominal		36 V - 40 V (máx.) c.c.
Peso neto		4,4 kg - 5,6 kg (9,7 lbs - 12,3 lbs)

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- El peso no incluye accesorio ni protector antisalpicaduras, pero sí manija frontal y cartucho de batería. La combinación de menor y mayor peso del aparato y del cartucho de batería se muestra en la tabla.
- Las especificaciones y el cartucho de batería pueden variar de país a país.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Batería recomendada
Cargador	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores enumerados arriba podrían no estar disponibles dependiendo de su área de residencia.

⚠***ADVERTENCIA:*** **Use únicamente los cartuchos de batería y los cargadores indicados arriba.** El uso de cualquier otro cartucho de batería y cargador podría ocasionar una lesión y/o un incendio.

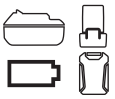
⚠***ADVERTENCIA:*** **No use ningún alimentador con cableado eléctrico, como un adaptador para batería o una unidad portátil de alimentación eléctrica, con este aparato.** La cubierta de la batería no cerrará.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de utilizar.

Lea el manual de instrucciones.

Ponga especial atención y tenga cuidado.

	Nunca arroje agua sobre el cabezal del aparato.
	No deje que el cartucho de batería entre en contacto con líquidos químicos, como agentes de limpieza o disolventes.
	Ajuste la altura del protector antisalpicaduras de la siguiente manera. Cuando el aparato se coloca en el suelo, el accesorio no entra en contacto con el suelo primero, y el espacio entre la parte inferior del accesorio y la punta de las cerdas del protector antisalpicaduras es de 0 mm - 7 mm (0″ - 1/4″).
	Una batería representativa aplicable a este producto.
	Exclusivamente para países de la Unión Europea Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, los equipos eléctricos y electrónicos de desecho, acumuladores y baterías podrían tener un impacto negativo en el medio ambiente y en la salud humana. ¡No se deshaga de los aparatos eléctricos y electrónicos o baterías con la basura doméstica! De acuerdo con la Directiva Europea de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos y sobre acumuladores y baterías y sobre acumuladores y baterías de desecho, así como su adaptación a la legislación nacional, los aparatos eléctricos, las baterías y acumuladores de desecho deberán guardarse por separado y entregarse en un punto de recolección separado para residuos municipales, que opere de acuerdo con las normas sobre protección medioambiental. Esto se indica mediante el símbolo del contenedor con ruedas tachado colocado en el equipo.

Uso pretendido

El aparato sirve para limpiar pisos. El aparato es adecuado para uso comercial, por ejemplo en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y empresas de alquiler.

Advertencias de seguridad

Advertencias de seguridad para la pulidora limpiadora inalámbrica

⚠***ADVERTENCIA:*** **Lea todas las advertencias de seguridad, al igual que todas las instrucciones.** El no seguir las advertencias e instrucciones podrá ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

1. **Los operadores deberán recibir las instrucciones adecuadas sobre el uso de la pulidora limpiadora.**
2. **Utilice únicamente los accesorios suministrados con el aparato o los especificados en las instrucciones. El uso de otros accesorios podría perjudicar la seguridad.**
3. **Este aparato debe almacenarse únicamente en interiores.**

Advertencias de seguridad adicionales

1. **No utilice el aparato con agua a una temperatura superior a 50 °C (122 °F).**
2. **Instale la manija frontal de forma segura.** Si la tuerca de mariposa está floja, el ángulo o la posición de la manija frontal podrían deslizarse durante el uso y causar lesiones personales.
3. **Instale el accesorio firmemente.** Si el accesorio está instalado de forma suelta, podría desprenderse cuando se levanta el aparato o se detiene la rotación.
4. **Asegúrese de que el accesorio no sobresalga del protector antisalpicaduras. Si el accesorio sobresale, el agua y el agente de limpieza podrían salpicar o provocar un desequilibrio de postura debido a la fuerza de reacción.**
5. **Al reemplazar el accesorio manualmente o inspeccionarlo, asegúrese de apagar el aparato y quitar el cartucho de batería.**
6. **Al instalar o retirar el accesorio manualmente, use guantes de goma.** Dependiendo del estado del accesorio, el agente de limpieza podría adherirse a su piel, lo que podría provocar lesiones personales.
7. **Para retirar el accesorio utilizando el botón para remoción de accesorio, que el accesorio toque el piso y presione ligeramente el aparato.** Si el accesorio no toca el piso, no se puede quitar porque el accesorio y el adaptador del aparato giran juntos.
8. **Antes de apretar el gatillo interruptor, asegúrese de que el modo no esté en el modo de remoción de accesorio verificando el indicador de velocidad de rotación.** El accesorio podría desprenderse.
9. **Sujete el aparato firmemente durante su funcionamiento.** El uso del aparato sin el protector antisalpicaduras o el uso del aparato a la velocidad máxima podría provocar cambios de postura, dependiendo del estado del piso.
10. **Cuando no utilice el protector antisalpicaduras, apriete siempre las dos palancas.** El cepillo o la almohadilla podrían girar de manera inestable y provocar lesiones personales.
11. **Nunca arroje agua sobre el cabezal del aparato.** Si entra agua en las rejillas de ventilación, podría provocar averías y descargas eléctricas.

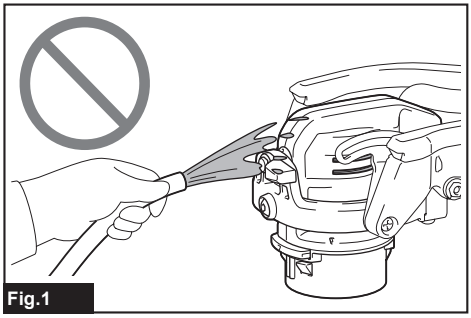


Fig.1

12. **No se recargue sobre el aparato.** El aparato podría caerse.
13. **No trabaje en una posición inadecuada.** Podría causar lesiones personales.
14. **Use equipo de protección como mascarilla, gafas, guantes de goma, botas, camisa de manga larga y pantalones largos para evitar exponer su piel durante el trabajo.** Tocar directamente el agente de limpieza podría causar lesiones personales. Si el agente de limpieza entra en contacto con sus ojos o se adhiere a su piel, enjuáguelo con agua limpia y busque atención médica si es necesario.
15. **Ventile bien su área de trabajo durante la operación.**
16. **No utilice el aparato en una zona donde haya gasolina o disolvente.**
17. **Utilice un agente de limpieza para el cuidado de pisos disponible en el mercado que sea adecuado para el material del piso.**
18. **Algunos agentes de limpieza para el cuidado de pisos son fuertes y podrían deteriorar el aparato. Lea las instrucciones del agente de limpieza y asegúrese de que este no afecte al aparato antes de usarlo.**
19. **No deje que el cartucho de batería entre en contacto con líquidos químicos, como agentes de limpieza o disolventes.** Hacerlo podría dañar la carcasa de la batería y provocar un incendio o una descarga eléctrica.
20. **Utilice una cantidad adecuada de agente de limpieza.** Dependiendo de la velocidad de rotación del aparato, podrían producirse salpicaduras.
21. **Asegúrese de cerrar la tapa de la batería.** Si el agente de limpieza se adhiere al cartucho de batería, podría dañarse y usted podría recibir una descarga eléctrica.
22. **Al guardar el aparato, retire todos los accesorios y guárdelo en un estado estable.** Si apoya el aparato contra la pared con el cepillo instalado, este podría caerse y provocar lesiones personales.
23. **Después de utilizar el agente de limpieza, limpie el aparato y lave el accesorio.** El agente de limpieza podría deteriorar el aparato.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

1. **Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagada antes de conectar el paquete de batería, levantar el aparato o cargarlo.** Cargar el aparato con su dedo en el interruptor o pasar energía al aparato con el interruptor encendido puede propiciar accidentes.
2. **Desconecte el paquete de baterías del aparato antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar el aparato.** Tales medidas de seguridad preventivas reducirán el riesgo de que el aparato sea puesto en marcha accidentalmente.
3. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de paquete de baterías puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otro paquete de baterías.
4. **Use los aparatos únicamente con los paquetes de baterías designados específicamente para ellos.** El uso de cualquier otro paquete de batería puede generar riesgo de lesión e incendio.
5. **Cuando no se esté usando el paquete de batería, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que puedan crear una conexión entre una terminal y otra.** Causar un cortocircuito en las terminales de la batería puede provocar quemaduras o incendio.
6. **En condiciones de mal uso, podría escapar líquido de la batería; evite el contacto. Si toca el líquido accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, solicite atención médica adicionalmente.** Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
7. **No utilice un paquete de baterías o aparato que esté dañado o haya sido modificado. Las baterías dañadas o modificadas podrían exhibir un comportamiento impredecible que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.**
8. **No exponga un paquete de baterías o aparato al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C podría causar una explosión.**
9. **Siga todas las instrucciones relativas a la carga y no cargue el paquete de baterías o el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar de manera inapropiada o a temperaturas fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
10. **Pida que el servicio lo realice un técnico en reparaciones calificado y que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.
11. **No modifique ni intente reparar el aparato ni el paquete de baterías salvo como se indique en las instrucciones para el uso y cuidado.**

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

V	volts o voltios
⎓	corriente directa o continua
n_o	velocidad sin carga
... /min **r /min**	revoluciones o alternaciones por minuto, frecuencia de rotación
Ø	diámetro

Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. **Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.**
2. **No desarme ni modifique el cartucho de batería.** Podría ocurrir un incendio, calor excesivo o una explosión.
3. **Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.**
4. **En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.**
5. **Evite cortocircuitar el cartucho de batería:**
   (1) **No toque las terminales con ningún material conductor.**
   (2) **Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.**
   (3) **No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.**
   Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.
6. **No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C (122 °F).**
7. **Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.**
8. **No clave, corte, aplaste, lance o deje caer el cartucho de batería, ni golpee un objeto sólido contra el cartucho de batería.** Dicha acción podría resultar en un incendio, calor excesivo o en una explosión.
9. **No utilice baterías modificadas o dañadas.**
10. **Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.**
    Para el trasporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.
    Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas.
    Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.
11. **Para deshacerse del cartucho de batería, sáquelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.**
12. **Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita.** Instalar las baterías en productos que no cumplan con los requisitos podría ocasionar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.
13. **Si no se utiliza la herramienta por un período largo, debe extraerse la batería de la herramienta.**
14. **El cartucho de batería podría absorber calor durante y después de su uso, lo que ocasionaría quemaduras o quemaduras a baja temperatura. Tenga cuidado con la manipulación de los cartuchos de batería que estén calientes.**
15. **No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de su uso, ya que el mismo podría estar lo suficientemente caliente como para provocarle quemaduras.**
16. **No permita que las rebabas, el polvo o la tierra queden atrapados en los terminales, orificios y ranuras del cartucho de batería.** Podría provocar calentamiento, incendio, explosión y mal funcionamiento de la herramienta o del cartucho de batería, lo que resultaría en quemaduras o lesiones personales.
17. **No utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alto voltaje, a menos que la herramienta sea compatible con el uso cercano a estos cables eléctricos de alto voltaje.** Esto podría ocasionar una avería o descompostura de la herramienta o del cartucho de batería.
18. **Mantenga la batería alejada de los niños.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Utilice únicamente baterías originales de Makita.** El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.**
3. **Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**
4. **Cuando no utilice el cartucho de batería, sáquelo de la herramienta o del cargador.**
5. **Cargue el cartucho de batería si no va a utilizarlo durante un período prolongado (más de seis meses).**

Nombre de las piezas

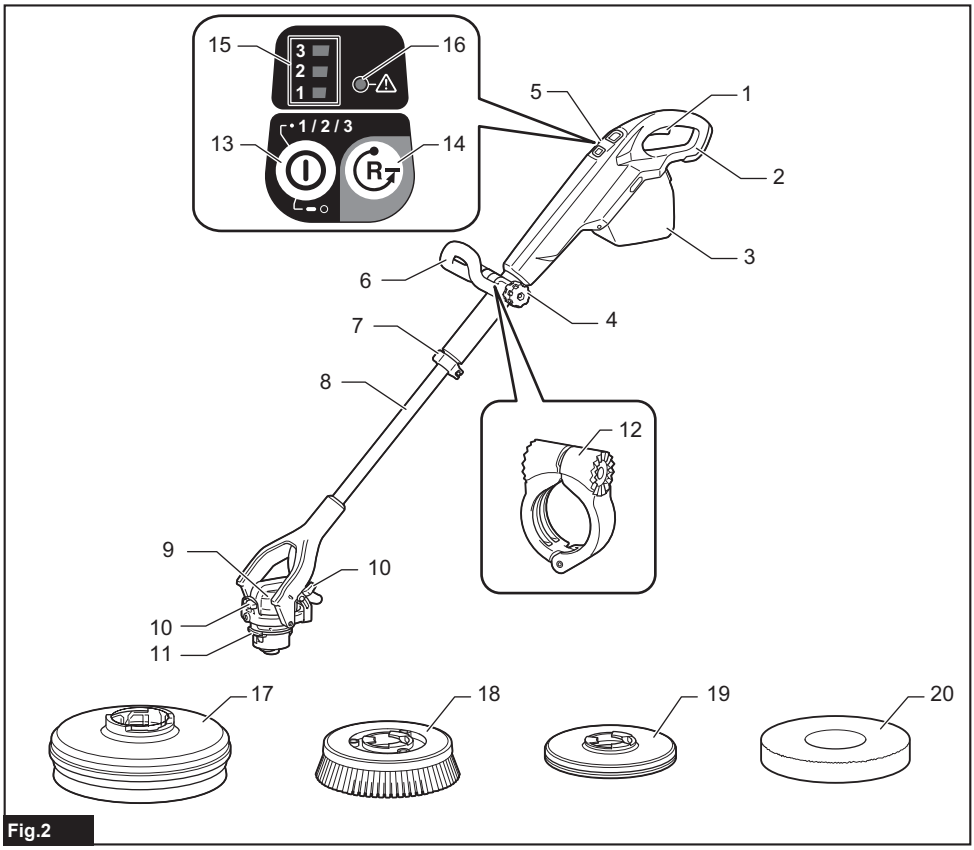


Fig.2

1	Gatillo interruptor	2	Manija	3	Cubierta de la batería	4	Tuerca de mariposa
5	Panel de control	6	Manija frontal	7	Palanca (para fijar el poste de extensión)	8	Poste de extensión
9	Cabezal	10	Palanca (para fijar el cabezal) (2 lugares)	11	Botón de remoción de protector antisalpicaduras	12	Base de la manija
13	Botón de encendido principal	14	Botón para remoción de accesorio	15	Indicador de velocidad de rotación	16	Luz indicadora de precaución
17	Protector antisalpicaduras	18	Cepillo del medio	19	Sujetador de almohadilla	20	Almohadilla

PREPARATIVOS PARA EL USO

Accesorios

⚠*PRECAUCIÓN:* Utilice siempre los accesorios especificados por Makita.

Combine y utilice accesorios según sus usos o entorno.

Cepillo

⚠*PRECAUCIÓN:* El cepillo podría dañar el piso. Confirme el manual de instrucciones del piso antes de su operación.

La limpieza del cepillo es adecuada para la siguiente operación.

- Limpieza de pisos interiores en general

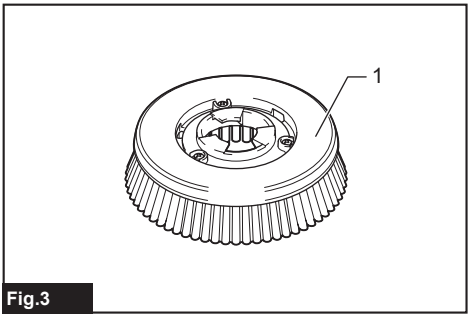


Fig.3

► **1.** Cepillo del medio

Sujetador de almohadilla/almohadilla

La almohadilla es adecuada para la siguiente operación. Seleccione una almohadilla dependiendo de su trabajo.

- Pulido de superficies
- Lavado

Cuando utilice una almohadilla por primera vez, retire el centro de la almohadilla a lo largo de una línea de corte antes de usarla. La parte central removida de la almohadilla se puede utilizar como almohadilla de mano.

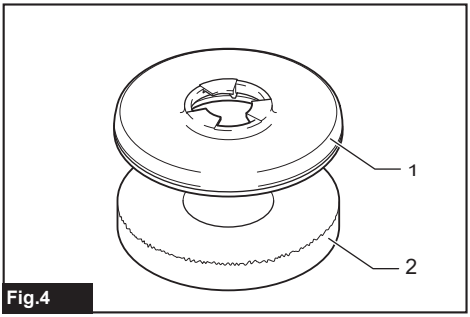


Fig.4

► **1.** Sujetador de almohadilla **2.** Almohadilla

NOTA: Para más detalles sobre los accesorios, consulte el catálogo o póngase en contacto con el distribuidor o nuestra oficina de ventas.

Montaje

⚠*PRECAUCIÓN:* Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que esté apagado y de que el cartucho de batería se haya extraído.

⚠*PRECAUCIÓN:* Use equipo de protección como mascarilla, gafas, guantes de goma, botas, mangas largas y pantalones largos para evitar exponer su piel durante el trabajo. Tocar directamente el agente de limpieza podría causar lesiones personales. Si el agente de limpieza entra en contacto con sus ojos o se adhiere a su piel, lávese con agua.

Instalación y extracción del protector antisalpicaduras

El uso del protector antisalpicaduras con el cepillo o la almohadilla evita que salpique agua o agente de limpieza.

Con el protector antisalpicaduras instalado en el cabezal y las palancas aflojadas, puede reducir el balanceo y avanzar de manera constante hacia su destino.

NOTA: Puede utilizar el aparato sin el protector antisalpicaduras para limpiar zócalos y otros bordes de paredes, boquillas de suelos de baldosas o ranuras. Cuando utilice el aparato sin el protector antisalpicaduras, bloquee siempre el cabezal del aparato con palancas.

Instalación

Encaje las protuberancias del cabezal y una ranura del protector antisalpicaduras hasta que encajen.

Asegúrese de que el protector antisalpicaduras no se desprenda.

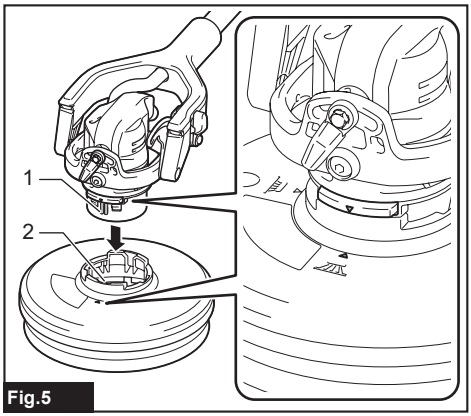


Fig.5

► **1.** Protuberancia **2.** Ranura **3.** Protector antisalpicaduras

El protector antisalpicaduras está disponible en dos alturas, dependiendo del desgaste del accesorio. Ajuste la altura del protector antisalpicaduras de la siguiente manera. Cuando el aparato se coloca en el suelo, el accesorio no entra en contacto con el suelo primero, y el espacio entre la parte inferior del accesorio y la punta de las cerdas del protector antisalpicaduras es de 0 mm - 7 mm (0″ - 1/4″).

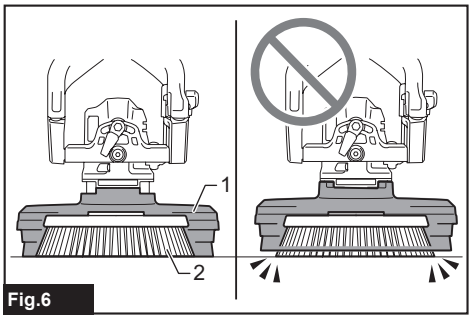


Fig.6

► **1.** Protector antisalpicaduras **2.** Accesorio

PRECAUCIÓN: **Si el accesorio sobresale del protector antisalpicaduras, el agua y el agente de limpieza podrían salpicar o provocar un desequilibrio de postura debido a la fuerza de reacción.**

Extracción

AVISO: **Retire el accesorio antes de quitar el protector antisalpicaduras.**

Oprima el botón de remoción de protector antisalpicaduras.

El protector antisalpicaduras se zafará del aparato.

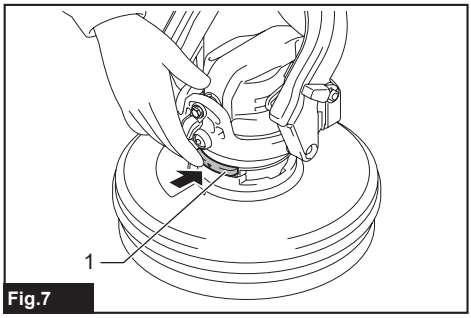


Fig.7

► **1.** Botón de remoción de protector antisalpicaduras

Instalación y extracción del accesorio

PRECAUCIÓN: **Al instalar y extraer el accesorio manualmente, asegúrese de apagar el aparato y quitar el cartucho de batería.**

Al utilizar el protector antisalpicaduras, puede instalar el accesorio mediante la operación del interruptor.
Cuando no se utilice el protector antisalpicaduras, se recomienda realizar la instalación manual.
Al retirar el accesorio, puede seleccionar entre el funcionamiento por interruptor o el funcionamiento manual, independientemente de si el protector antisalpicaduras está instalado o no.

NOTA: Al utilizar la almohadilla, colóquela en el sujetador de almohadilla antes de instalarla en el aparato.

Instalación

Cuando utilice el protector antisalpicaduras

1. Afloje las dos palancas (para fijar el cabezal).

El cabezal se zafará.

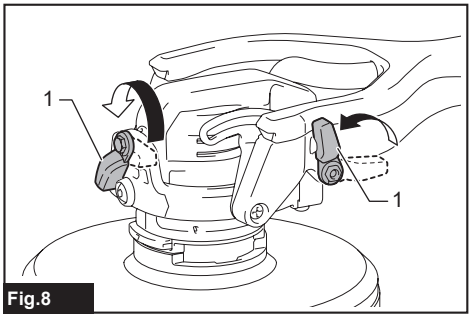


Fig.8

► **1.** Palanca

2. Instale el protector antisalpicaduras. (Consulte la página 37).

3. Instale el cartucho de batería. (Consulte la página 42).

4. Encienda el botón de encendido principal. (Consulte la página 43).

5. Alinee el adaptador del cabezal y el centro del accesorio.

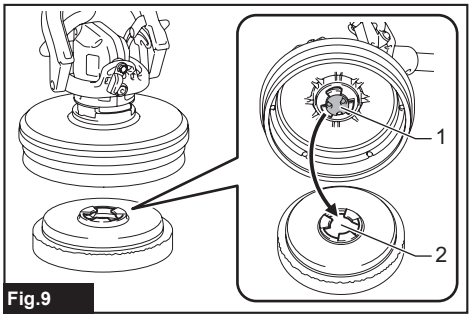


Fig.9

► **1.** Adaptador **2.** Centro

6. Presione el aparato ligeramente contra el suelo y apriete brevemente el gatillo interruptor.

El accesorio se instalará en el cabezal.

Asegúrese de que el accesorio no se desprenda.

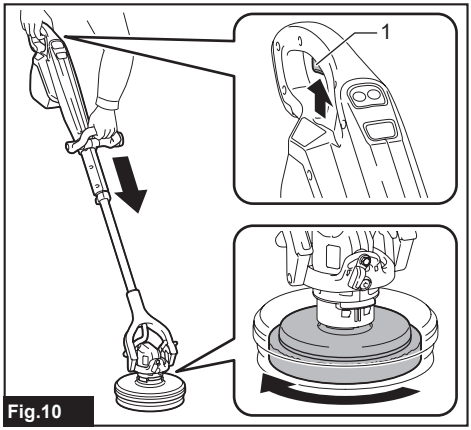


Fig.10

► **1.** Gatillo interruptor

Al instalar el accesorio manualmente, gire el accesorio rápidamente en la dirección indicada por la flecha.

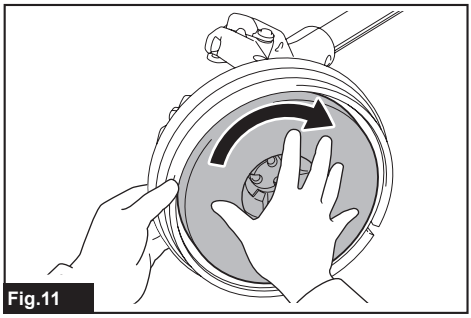


Fig.11

NOTA: Después de la instalación manual, realice el paso 3, 4 y 6. De lo contrario, es posible que el accesorio no se instale de forma segura y se desprenda accidentalmente.

Cuando no utilice el protector antisalpicaduras

1. Las dos palancas apretadas (para fijar el cabezal).

El cabezal se fijará.

2. Alinee las protuberancias del cabezal con las guías del accesorio.

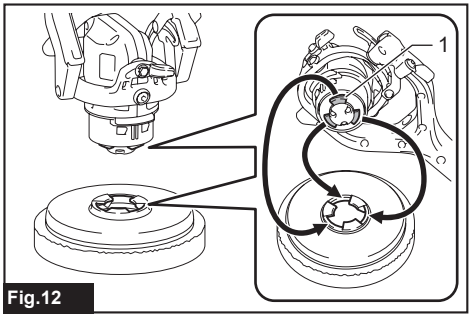


Fig.12

► **1.** Protuberancia

3. Gire el accesorio rápidamente en la dirección indicada por la flecha.

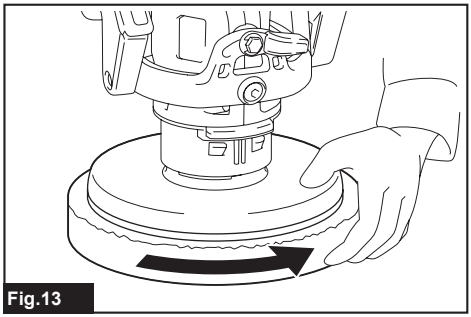


Fig.13

NOTA: Después de la instalación manual, realice los pasos 3, 4 y 6 en la sección "*Cuando utilice el protector antisalpicaduras*" para instalar el accesorio firmemente. De lo contrario, es posible que el accesorio no se instale de forma segura y se desprenda accidentalmente.

Extracción

1. Cuando no se utilice el protector antisalpicaduras, asegúrese de que las palancas (para fijar el cabezal) estén bien apretadas.

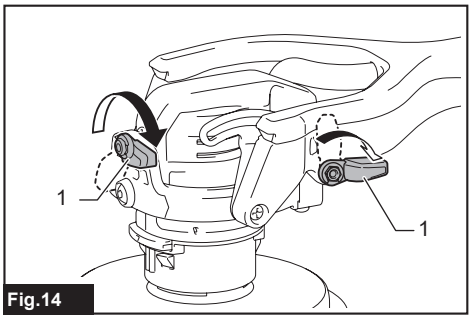


Fig.14

► **1.** Palanca

2. Instale el cartucho de batería. (Consulte la página 42).

3. Encienda el botón de encendido principal. (Consulte la página 43).

4. Presione el botón para remoción de accesorio del panel de control.

Todas las luces del indicador de velocidad de rotación parpadearán.

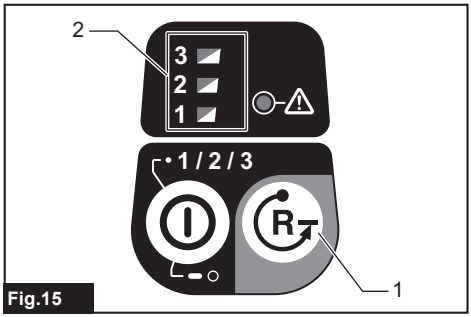


Fig.15

► **1.** Botón para remoción de accesorio **2.** Indicador de velocidad de rotación

5. Presione el aparato ligeramente contra el suelo y apriete el gatillo interruptor.

El accesorio se zafará. Si el accesorio se resbala hacia el suelo y no se puede quitar, presione el aparato con más fuerza contra el suelo e intente realizar la misma operación nuevamente, o retírelo manualmente.

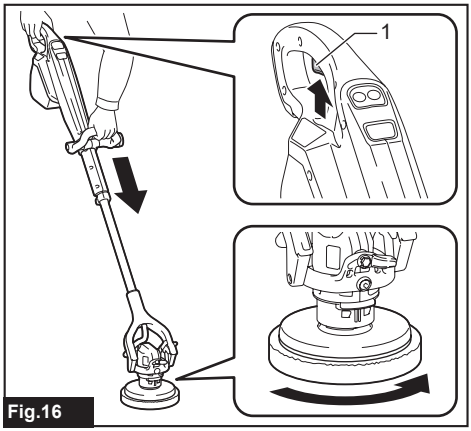


Fig.16

► **1.** Gatillo interruptor

Puede quitar el accesorio manualmente. Gire el accesorio rápidamente en la dirección indicada por la flecha.

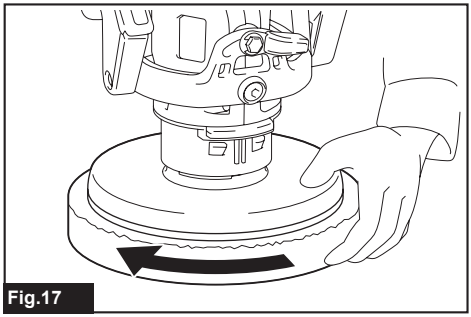


Fig.17

NOTA: Si gira el accesorio lentamente, el adaptador del aparato también girará, por lo que no se podrá quitar el accesorio.

Estado de la batería

Indicación de la capacidad restante de la batería

Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.

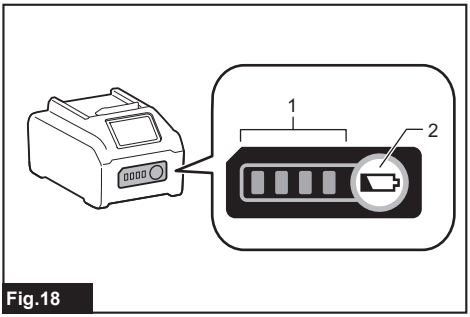


Fig.18

► **1.** Luces indicadoras **2.** Botón de verificación

Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminadas	Apagadas	Parpadeando	
■ ■ ■ ■			75% a 100%
■ ■ ■	□		50% a 75%
■ ■	□ □		25% a 50%
■	□ □ □		0% a 25%
	□ □ □	◪	Cargar la batería.
■ ■	□ □		La batería pudo haber funcionado mal.
□ □	■ ■		

NOTA: Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

NOTA: La primera luz indicadora (extrema izquierda) parpadeará cuando el sistema de protección de batería esté en funcionamiento.

Cosas que necesita saber antes del uso

Entorno de trabajo

Si hay residuos grandes o en forma de filamentos en el área de limpieza, retírelos antes de la operación.

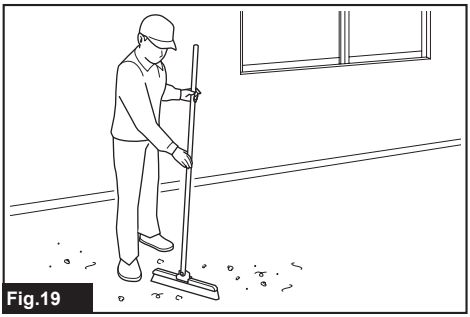


Fig.19

PRECAUCIÓN: **Nunca use el aparato bajo el agua.**

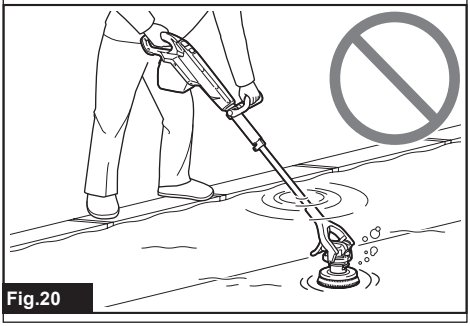


Fig.20

Función de protección

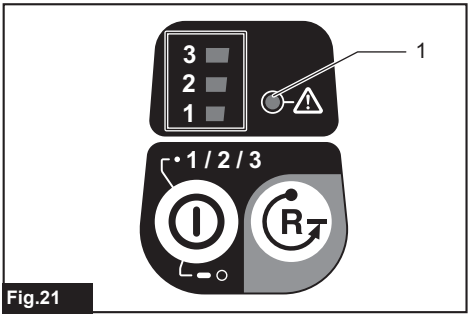


Fig.21

► **1.** Luz indicadora de precaución

Luz indicadora de precaución			Estado
Color	Encendido	Parpadeando	
Verde		◑	Sobrecarga
Rojo	●		Sobrecalentamiento
Rojo	●		Descarga excesiva

Protección contra sobrecarga

Cuando el aparato se utiliza de una manera que hace que consuma una corriente anormalmente alta, el aparato se detiene automáticamente y la luz indicadora de precaución parpadea en verde. En esta situación, apague el aparato y retire el cartucho de batería para eliminar la causa de la sobrecarga. Luego, encienda el aparato para volver a arrancarlo.

NOTA: Algunas combinaciones de condiciones de piso y accesorios tienen mayor probabilidad de generar protección contra sobrecarga. En este caso, cambie el tipo de accesorio o utilice el aparato a una velocidad de rotación menor.

Protección contra sobrecalentamiento

Cuando el aparato se sobrecalienta, se detiene automáticamente y la luz indicadora de precaución se enciende en rojo y la luz frontal también parpadea al mismo tiempo. Cuando la batería se sobrecalienta, el aparato se detiene automáticamente y la luz indicadora de precaución se enciende en rojo. En este caso, apague y retire el cartucho de batería, luego deje que el aparato y el cartucho de batería se enfríen.

Protección en caso de sobredescarga

Cuando la capacidad de la batería no es suficiente, el aparato se detiene automáticamente y la luz indicadora de precaución se enciende en rojo. En este caso, retire el cartucho de batería del aparato y recárguelo o reemplácelo con un cartucho de batería completamente cargado.

NOTA: Cuando la capacidad restante de la batería es baja, la luz indicadora de precaución parpadea antes de activar la protección contra sobredescarga. Sin embargo, dependiendo de las condiciones de funcionamiento, el aparato podría detenerse sin que la luz indicadora de precaución parpadee.

Protección contra otras causas

El sistema de protección también está diseñado para otras causas que podrían dañar el aparato, y permite que el aparato se detenga automáticamente. Siga todos los pasos a continuación para eliminar las causas cuando el aparato se haya detenido temporalmente o se haya detenido durante el funcionamiento.

1. Apague el aparato, y luego enciéndalo nuevamente para reiniciarlo.
2. Cargue la(s) batería(s) o reemplácela(s) con batería(s) recargada(s).
3. Deje que el aparato y la(s) batería(s) se enfríen.

Si no hay ninguna mejora al restaurar el sistema de protección, comuníquese con su centro local de servicio Makita.

Función electrónica

Función de arranque suave

Al apretar el gatillo interruptor, se reduce la reacción de arranque y gira el accesorio suavemente.

Control de velocidad constante

Mantener la velocidad constante bajo condiciones de carga. Es posible obtener un alto desempeño de trabajo.

Prevención de rearranque

Al encender el botón de encendido principal mientras se aprieta el gatillo interruptor, la luz indicadora de precaución parpadea en verde y la herramienta no arranca. Para poner en marcha la herramienta, suelte el gatillo interruptor y tire de él nuevamente después de que la luz indicadora de precaución se apague y el indicador de velocidad de rotación se encienda.

USO

Instalación y extracción del cartucho de batería

⚠***ADVERTENCIA:*** **Apague siempre el aparato antes de instalar o extraer el cartucho de batería.** Si instala el cartucho de batería con el aparato encendido, podría provocar un accidente.

⚠***ADVERTENCIA:*** **Siempre introduzca completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse.** De no hacerlo, este podría salirse y caer accidentalmente de la herramienta ocasionándole lesiones a usted o a alguien cerca de usted.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **No utilice el adaptador de batería.** Si el adaptador de batería está instalado, la tapa de la batería no se cierra y provoca lesiones personales.

Instalación

1. Abra la cubierta de la batería al mismo tiempo que presiona el botón.

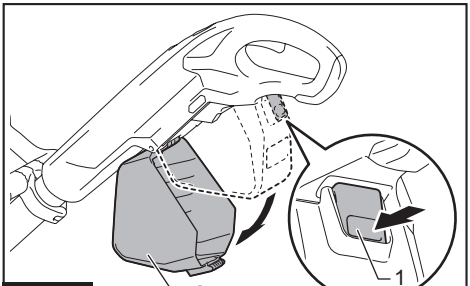


Fig.22

► **1.** Botón **2.** Cubierta de la batería

2. Alinee la lengüeta en el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslícelo en su lugar. Insértelo por completo hasta que quede asegurado en su lugar haciendo un pequeño clic. Si puede ver el indicador rojo como se muestra en la ilustración, este no ha quedado asegurado por completo.

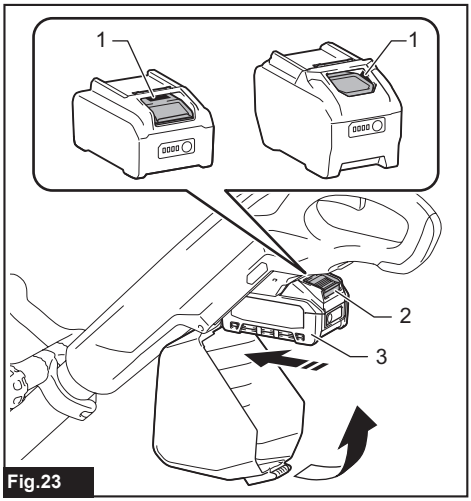


Fig.23

► **1.** Indicador rojo **2.** Botón **3.** Cartucho de batería

3. Cierre firmemente la cubierta de la batería.

Extracción

1. Abra la cubierta de la batería al mismo tiempo que presiona el botón.

2. Deslice el cartucho de batería de la herramienta mientras desliza el botón de la parte delantera del cartucho de batería.

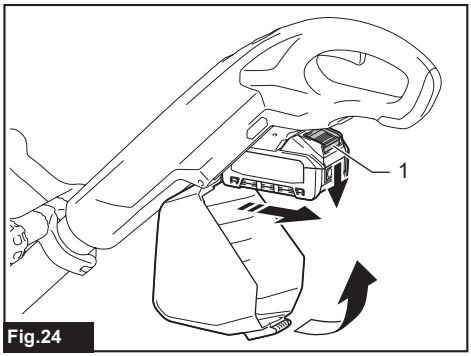


Fig.24

► **1.** Botón

3. Cierre firmemente la cubierta de la batería.

AVISO: **Tenga cuidado de que sus dedos no queden atrapados al abrir y cerrar la cubierta de la batería.**

Operación del aparato

Instale el accesorio antes del uso.

Ajuste del poste de extensión

⚠*PRECAUCIÓN:* Tenga cuidado de que sus dedos no queden atrapados al ajustar el poste de extensión.

⚠*PRECAUCIÓN:* No extienda el poste de extensión más allá del límite. El hacerlo podría ocasionar una avería al aparato.

1. Afloje la palanca (para fijar el poste de extensión).

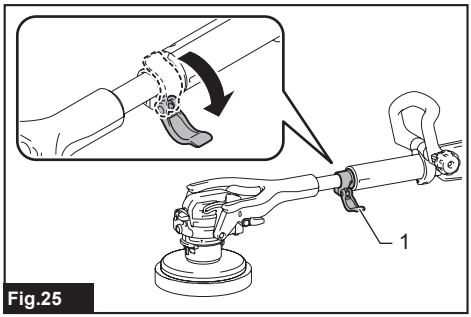


Fig.25

► **1.** Palanca

2. Ajuste el poste de extensión a la longitud deseada.

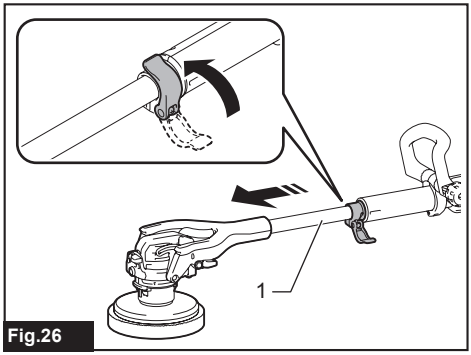


Fig.26

► **1.** Poste de extensión

3. Apriete la palanca.

Ajuste de la manija frontal

1. Afloje las tuercas de mariposa.

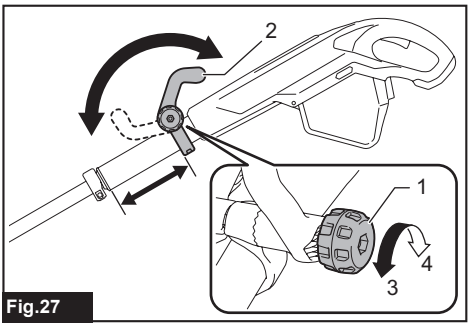


Fig.27

► **1.** Tuerca de mariposa **2.** Manija frontal **3.** Aflojar **4.** Apretar

2. Ajuste la posición y el ángulo de la manija frontal.

3. Apriete la tuerca de mariposa.

Cómo encender y apagar el botón de encendido principal

Encendido

Oprima el botón de encendido principal.

El interruptor se enciende y el indicador de velocidad de rotación se ilumina en verde.

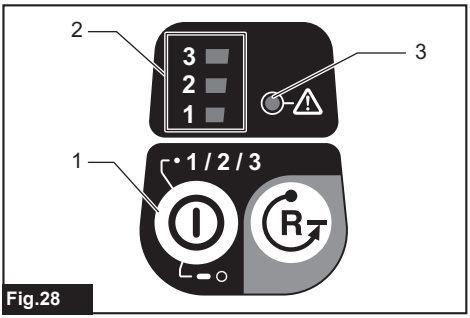


Fig.28

► **1.** Botón de encendido principal **2.** Indicador de velocidad de rotación **3.** Luz indicadora de precaución

Apagado

Oprima y mantenga oprimido el botón de encendido principal.

El interruptor se apaga y el indicador de velocidad de rotación se apaga.

NOTA: La energía se apaga automáticamente después de un tiempo preestablecido sin ninguna operación.

En el modo de remoción de accesorio, la alimentación se apaga antes que en el modo normal.

Cambiar la velocidad/modo de rotación

- Modo normal
  Puede cambiar la velocidad de rotación en tres niveles: baja, media y alta.
  — La velocidad de rotación cambia cada vez que presiona el botón de encendido principal.

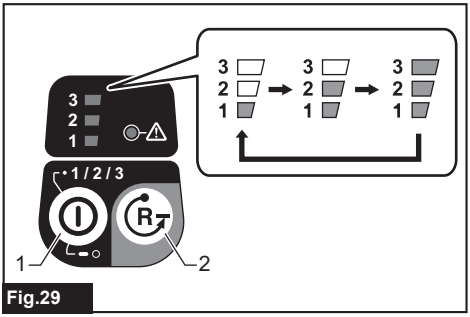


Fig.29

► **1.** Botón de encendido principal **2.** Botón para remoción de accesorio

Indicador de velocidad	Modo	Velocidad de rotación (min^{-1} (r/min))
3 ■ 2 ■ 1 ■	Alta	600
3 □ 2 ■ 1 ■	Media	350
3 □ 2 □ 1 ■	Baja	150

- Modo de remoción de accesorio
  Puede quitar el accesorio accionando el interruptor.
  — Presione nuevamente el botón para remoción de accesorio para volver al modo normal.

Accionamiento del interruptor

⚠*ADVERTENCIA:* Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre y cerciórese de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" (apagado) cuando lo suelta.

1. Jale del gatillo interruptor.

El motor girará.

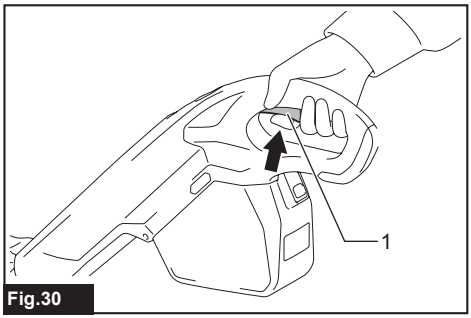


Fig.30

► **1.** Gatillo interruptor

2. Suelte el gatillo interruptor.

El motor se detendrá.

Encendido de las luces frontales

⚠*PRECAUCIÓN:* No mire a la luz ni vea a la fuente de luz directamente.

1. Jale el gatillo interruptor una vez que el interruptor de alimentación principal se haya encendido.

El motor girará y las luces se encenderán.

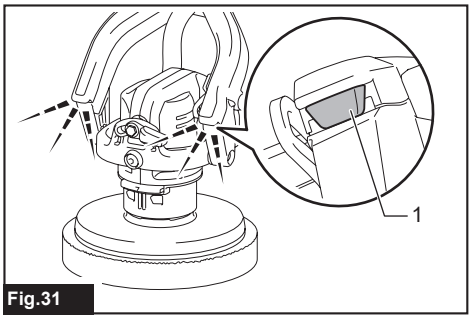


Fig.31

► **1.** Luz frontal

2. Las luces se apagarán en el siguiente estado.

- Cuando el botón de encendido principal está apagado
- Varios segundos después tras haber soltado el gatillo interruptor

NOTA: Utilice un paño seco para quitar la suciedad de la lente de la lámpara. Tenga cuidado de no rayar la lente de la lámpara ya que la iluminación podría disminuir.

Operación de limpieza

Limpieza de bordes de paredes y boquillas de suelos de baldosas

Para una limpieza más eficaz, utilice el aparato con el cabezal del aparato fijo y sin el protector antisalpicaduras.

Limpieza de bordes de paredes y zócalos

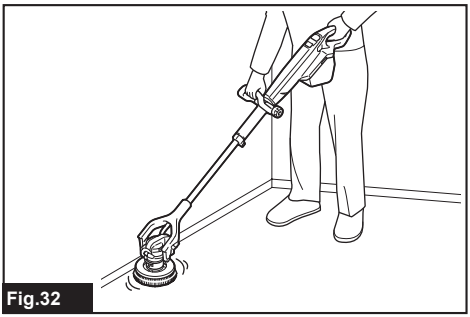


Fig.32

Limpieza de boquillas de suelos de baldosas y muescas

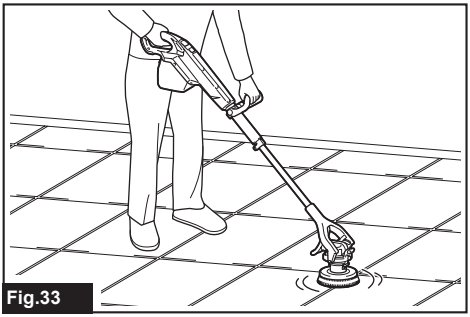


Fig.33

AVISO: **Sujete el aparato firmemente.** El uso del aparato sin el protector antisalpicaduras podría provocar cambios de postura debido a la fuerza de reacción.

Evite que el agua y el agente de limpieza salpiquen/reduzcan el balanceo, y opere de manera constante

Con el protector antisalpicaduras instalado en el cabezal y las palancas aflojadas, evita que el agua y el agente de limpieza salpiquen y usted puede reducir el balanceo y avanzar de manera constante hacia su destino.

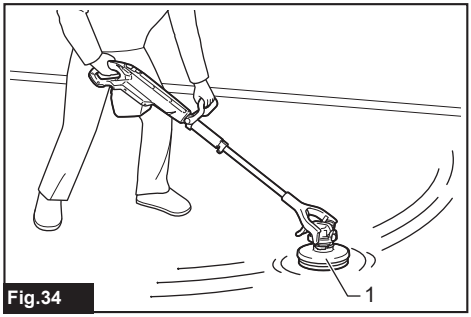


Fig.34

► **1.** Protector antisalpicaduras

Manejo después del uso

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Si no va a utilizar el aparato, asegúrese de que esté apagado y de que el cartucho de batería esté retirado.**

Accesorio

Lave el accesorio y séquelo a la sombra.

Cabezal del aparato

AVISO: **Nunca arroje agua sobre el cabezal del aparato.** El agua que entre en las rejillas de ventilación podría provocar averías y descargas eléctricas.

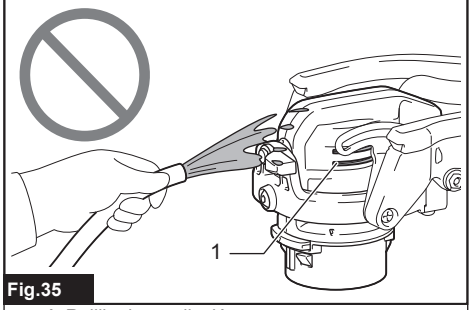


Fig.35

► **1.** Rejilla de ventilación

Limpie cualquier agente de limpieza que se haya adherido al cabezal del aparato con un paño humedecido en agua y exprimido.

Almacenamiento

Al guardar el aparato, retire siempre todos los accesorios.

AVISO: **Guardar el aparato con el cepillo instalado podría provocar que las cerdas del cepillo se doblen.**

MANTENIMIENTO/ INSPECCIÓN

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Asegúrese siempre de que el aparato esté apagado y de que el cartucho de batería se haya retirado antes de intentar realizar cualquier inspección o mantenimiento.**

AVISO: **Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.**

Mantenimiento

Cuando la palanca del poste de extensión se afloja

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Ajuste el tornillo con la palanca mientras está apretada.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **No apriete los tornillos de más.** El hacerlo podría dañar el tornillo.

El uso repetido de la palanca (para fijar el poste de extensión) podría provocar que la palanca se afloje. En este caso, apriete el tornillo con un destornillador. Después de ajustar el tornillo, asegúrese de que el poste de extensión no se deslice cuando se aprieta la palanca y se mueva suavemente cuando se afloja la palanca.

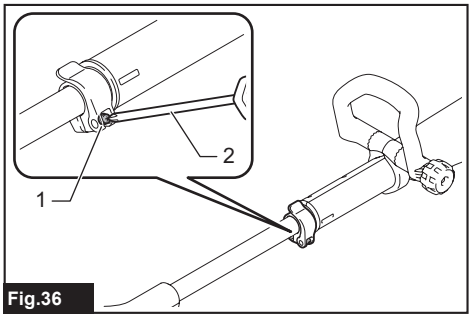


Fig.36

► **1.** Tornillo **2.** Destornillador

Inspecciones periódicas

Para garantizar una larga vida útil del aparato y un uso seguro, realice las inspecciones.

- **Antes de la operación: inspeccione los siguientes elementos.**
  Cuerpo del aparato, protector antisalpicaduras, cepillo, sujetador de almohadilla, almohadilla, cartucho de batería
- **Después del funcionamiento: limpie los siguientes elementos.**
  Cuerpo del aparato, protector antisalpicaduras, cepillo, sujetador de almohadilla, almohadilla

Reemplazo de artículos consumibles

Reemplazo del cepillo/almohadilla

Utilice el cepillo y la almohadilla, de modo que la base del cepillo y el sujetador de almohadilla no toquen la superficie del piso. Cuando estén desgastados, consulte lo siguiente para reemplazarlos.

- Grosor de la almohadilla: 10 mm (3/8″) o menos
- Altura de las cerdas: 20 mm (3/4″) o menos

Consulte "*Instalación y extracción del accesorio*" para su reemplazo.

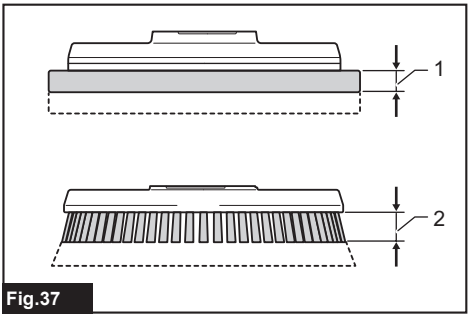


Fig.37

► **1.** 10 mm (3/8") o menos **2.** 20 mm (3/4″) o menos

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su herramienta Makita especificada en este manual.** El empleo de cualquier otro accesorio o aditamento puede conllevar el riesgo de lesiones personales. Utilice los accesorios o aditamentos solamente para su fin establecido.

Para obtener detalles sobre los artículos que se venden por separado, consulte el catálogo o comuníquese con el distribuidor o nuestra oficina de ventas.

- Cepillo
- Almohadilla
- Bolsa para accesorio
- Batería y cargador originales de Makita

NOTA: Algunos de los artículos en la lista pueden incluirse en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Éstos pueden variar de país a país.

GARANTÍA LIMITADA DE MAKITA

Ésta Garantía no aplica para México

Consulte la hoja de la garantía anexa para ver los términos más vigentes de la garantía aplicable a este producto. En caso de no disponer de esta hoja de garantía anexa, consulte los detalles sobre la garantía descritos en el sitio web de su país respectivo indicado a continuación.

Estados Unidos de América: www.makitatools.com
Canadá: www.makita.ca
Otros países: www.makita.com

< USA only >

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
• lead from lead-based paints,
• crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
• arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< Sólo en los Estados Unidos >

ADVERTENCIA

Algunos polvos creados por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:
• plomo de pinturas a base de plomo,
• sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
• arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885A86-934
PS001G-1
EN, FRCA, ESMX
20240823

Quebec Notice — Warranty of Availability (Bill 29)
Avis (Québec) — Garantie de disponibilité (projet de loi 29)

For Québec customers only:
Pour les clients du Québec seulement :

NOTICE TO QUÉBEC CONSUMERS – Warranty of availability of replacement parts, repair services and related maintenance/repair information. *Please note that while Makita Canada Inc. ("Makita") makes reasonable efforts to have replacement parts and/or maintenance/repair information available for certain products, please note that Makita does not guarantee the availability of replacement parts, repair services or maintenance/repair information within the meaning of section 39 of the Quebec Consumer Protection Act and sections 79.18 to 79.20 of the Regulation Respecting the Application of the Consumer Protection Act, for any Makita® products manufactured, imported, distributed, advertised, offered for sale and/or sold in Quebec (whether through authorized dealers, or any other distribution channel).*	***AVIS AUX CONSOMMATEURS DU QUÉBEC – Garantie de disponibilité des pièces de rechange, services de réparation, et renseignements relatifs à l'entretien et à la réparation.*** *Bien que Makita Canada Inc. (« Makita ») déploie des efforts raisonnables afin de rendre disponibles les pièces de rechange et/ou les renseignements relatifs à l'entretien ou à la réparation de certains produits, Makita ne garantit pas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ou des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation au sens de l'article 39 de la Loi sur la protection du consommateur du Québec et des articles 79.18 à 79.20 du Règlement d'application de la loi sur la protection du consommateur pour aucun produit Makita[MD] fabriqué, importé, distribué, annoncé, offert en vente et/ou vendu au Québec (que ce soit par l'intermédiaire de détaillants autorisés ou d'autres voies de distribution).*